



THE LIBRARY OF THE  
UNIVERSITY OF  
NORTH CAROLINA




ENDOWED BY THE  
DIALECTIC AND PHILANTHROPIC  
SOCIETIES

---

MUSIC LIBRARY

M1503  
.032  
B3





Digitized by the Internet Archive  
in 2011 with funding from  
University of North Carolina at Chapel Hill













RÉPERTOIRE DES BOUFFES PARISIENS.

Dédié à M. FR. UHL (de Vienne.)

LES  
**BAVARDS**

Opéra Bouffe en Deux actes

PAROLES DE

**CH. NUITTER**

MUSIQUE DE

**J. OFFENBACH**

PARIS

G. BRANDUS & S. DUFOUR

103, r. Richelieu, au 1<sup>er</sup>

Vienne, C. A. Spina.

Propriété p<sup>r</sup> tous pays.

Jay. Thierry, Paris



# LES BAVARDS.

Musique de

J. OFFENBACH.

Paroles de

CH. NUITTER.

## DISTRIBUTION

PERSONNAGES.	ACTEURS
INÈS	M <sup>lle</sup> THOMPSON
BÉATRIX (sa tante)	— TOSTEY
ROLAND (son prétendu)	— UGARD
SARRIENTO (son oncle)	MM <sup>les</sup> PRADEN
CRISTÓVAL (le fils)	— DÉSIRO
IOBBIBIO (le fils)	— E. GEORGES
LE BAKBIEK (le cuisinier de Roland)	
LE M <sup>l</sup> DE TABAC	
LE BOUTIER	
LE M <sup>l</sup> LETIER	

## CHOEURS.

La scène se passe en Espagne

## CATALOGUE DES MORCEAUX.

OUVERTURE..... Page 1

### ACTE I.

N <sup>o</sup> 1.	INTRODUCTION, CHOEUR	Cherchons, cherchons bien	— 44
N <sup>o</sup> 2.	SCÈNE	Vit on jamais par tous les diables	— 46
N <sup>o</sup> 3.	ROMANCE	Sans amer, oh! peut on vivre	— 24
N <sup>o</sup> 4.	COUPLETS	Ce sont de tranges personnages	— 24
N <sup>o</sup> 5.	DUETTO	Et maintenant il faut que je vous quitte	— 29
N <sup>o</sup> 6.	AIR	C'est bien reconnu	— 36
N <sup>o</sup> 7.	CHANSON	Partout on chercherait en vain	— 47
N <sup>o</sup> 8.	DEO BOUFFE	Quel bavard insupportable	— 52
N <sup>o</sup> 9.	CHOEUR	Seigneur alcade	— 74
N <sup>o</sup> 10.	SCÈNE	La paix, la paix	— 74
N <sup>o</sup> 11.	COUPLETS	C'est moi qui le rase	— 77
N <sup>o</sup> 12.	ENSEMBLE	Vous nous avez bien entendus	— 85
N <sup>o</sup> 13.	CHOEUR (sans accompagnement)	Mes amis, faisons diligence	— 101

### ACTE II

N <sup>o</sup> 14.	INTRODUCTION		— 107
N <sup>o</sup> 15.	COUPLETS	Où! quel métier	— 106
N <sup>o</sup> 16.	QUATIOR	A table, à table	— 109
N <sup>o</sup> 17.	CHANSON	C'est l'Espagne qui nous donne	— 119
N <sup>o</sup> 18.	CAUSERIE	Ah! quel repas	— 123
N <sup>o</sup> 19.	ENSEMBLE	J'étouffe de colere	— 155
N <sup>o</sup> 20.	TRIO	Taisons nous, pas un mot	— 157
N <sup>o</sup> 21.	ENSEMBLE	Vos factures, cher seigneur	— 165
N <sup>o</sup> 22.	FINAL	Il est un bruit plus doux encore	— 167





# LES BAVARDS.

Opéra bouffe en deux actes.

J. OFFENBACH.

## OUVERTURE.

All<sup>o</sup> maestoso.

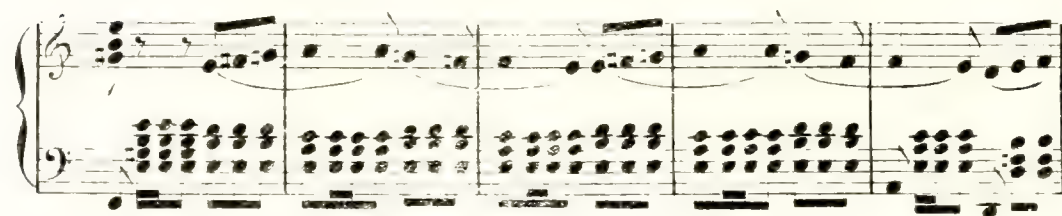
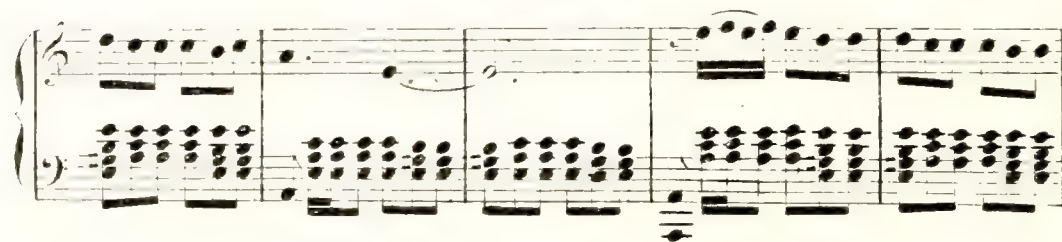
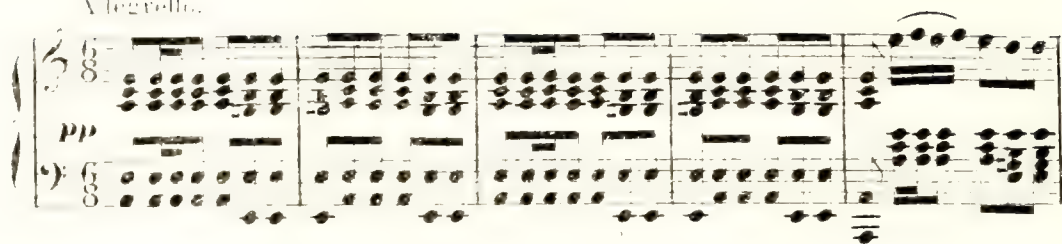
PIANO. *ff*

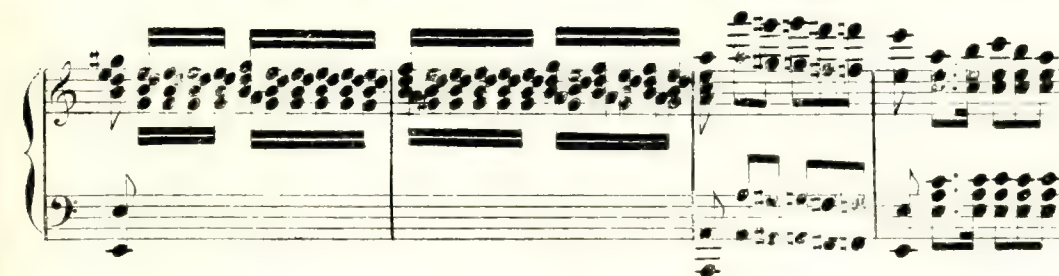
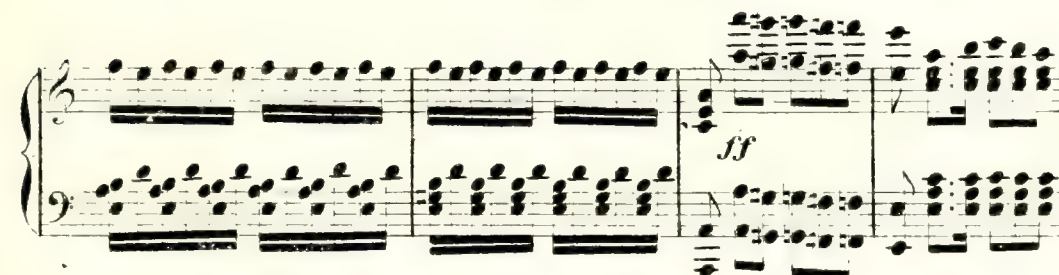
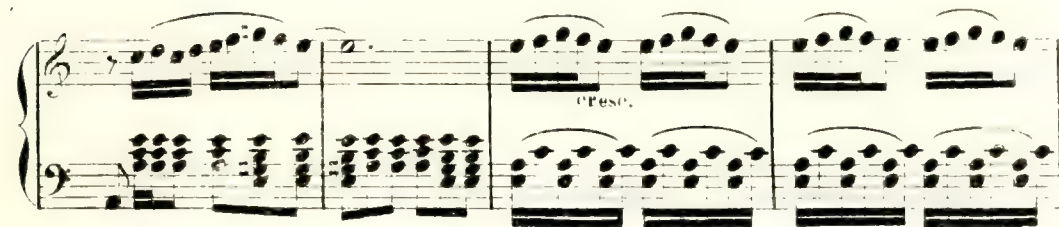
*p*

Moderato.

*p*

Vlogretto.







First system of musical notation, piano (p) dynamic.

Second system of musical notation, piano (p) and forte (f) dynamics.

Third system of musical notation, forte (f) dynamic.

Fourth system of musical notation, forte (f) dynamic.

Fifth system of musical notation.

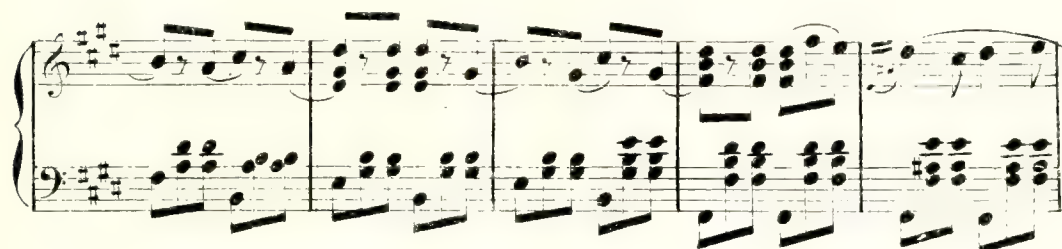
retenez le mouvement.

Sixth system of musical notation, piano (p) and forte (f) dynamics.

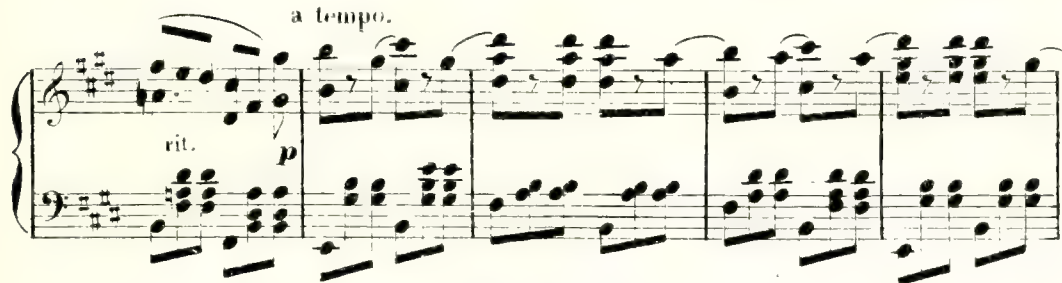




Alit<sup>mo</sup> quasi Andantino.



a tempo.



First system of musical notation, featuring treble and bass staves with complex melodic and harmonic structures, including slurs and dynamic markings.

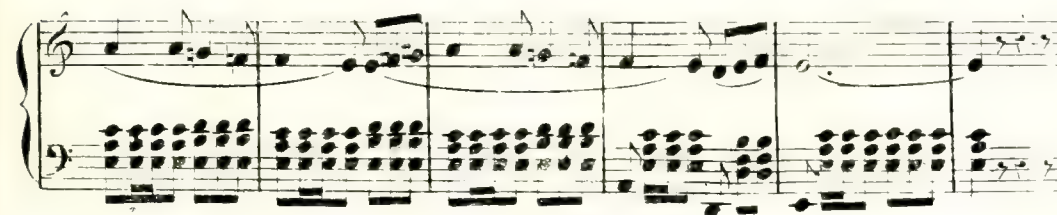
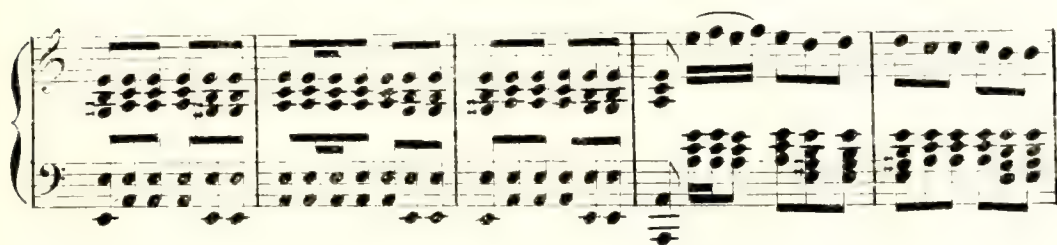
Second system of musical notation, continuing the melodic and harmonic development, with prominent slurs and dynamic markings.

Third system of musical notation, featuring a *p* (piano) dynamic marking and a *tr* (trill) marking, with complex melodic and harmonic structures.

Fourth system of musical notation, featuring a *rit.* (ritardando) marking and an *Allegro.* tempo change, with complex melodic and harmonic structures.

Fifth system of musical notation, featuring complex melodic and harmonic structures, including slurs and dynamic markings.

Sixth system of musical notation, featuring a *tempo l.* (tempo largo) marking and a *fz* (forzando) marking, with complex melodic and harmonic structures.





rit. All<sup>o</sup> vivo.



The first system of musical notation features a treble and bass staff. The treble staff begins with a half note, followed by eighth notes, and then a series of chords marked with a 'p' (piano) dynamic. The bass staff contains a series of chords, some of which are beamed together. The tempo marking 'All<sup>o</sup> vivo.' is positioned above the treble staff, and 'rit.' (ritardando) is placed above the first few measures.



The second system of musical notation continues the piece with a treble and bass staff. The treble staff features a series of eighth notes, while the bass staff contains a series of chords. The tempo is marked 'All<sup>o</sup> vivo.'



The third system of musical notation continues the piece with a treble and bass staff. The treble staff features a series of eighth notes, while the bass staff contains a series of chords. The tempo is marked 'All<sup>o</sup> vivo.'

cresc.



The fourth system of musical notation continues the piece with a treble and bass staff. The treble staff features a series of chords, while the bass staff contains a series of chords. The tempo is marked 'All<sup>o</sup> vivo.' and 'cresc.' (crescendo) is placed above the treble staff.

p



The fifth system of musical notation continues the piece with a treble and bass staff. The treble staff features a series of chords, while the bass staff contains a series of chords. The tempo is marked 'All<sup>o</sup> vivo.' and 'p' (piano) is placed above the treble staff.

cresc.



The sixth system of musical notation continues the piece with a treble and bass staff. The treble staff features a series of chords, while the bass staff contains a series of chords. The tempo is marked 'All<sup>o</sup> vivo.' and 'cresc.' (crescendo) is placed above the treble staff.



First system of musical notation. The treble staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes. The bass staff features a dense, rhythmic accompaniment of chords. Dynamics include *f* (forte) in the first measure and *p* (piano) in the fifth measure.

Second system of musical notation. The treble staff continues the melodic line. The bass staff maintains the rhythmic accompaniment. The system concludes with a fermata over the final note in the treble staff.

Third system of musical notation. The treble staff features a melodic line with some rests. The bass staff continues the accompaniment. The system ends with a double bar line and a repeat sign.

Fourth system of musical notation. The treble staff has a melodic line with some slurs. The bass staff continues the accompaniment. The word *cresc.* (crescendo) is written in the first measure of the treble staff.

Fifth system of musical notation. The treble staff has a melodic line. The bass staff continues the accompaniment. The word *p* (piano) is written in the first measure of the treble staff.

Sixth system of musical notation. The treble staff has a melodic line. The bass staff continues the accompaniment. The word *cresc.* (crescendo) is written in the first measure of the treble staff.

*Presto.*

The first system of musical notation for the *Presto* section. It consists of a grand staff with a treble and bass clef. The key signature has two sharps (F# and C#). The time signature is 2/4. The music features rapid sixteenth-note passages in both hands, with the right hand playing a more melodic line and the left hand providing a rhythmic accompaniment.

The second system of musical notation for the *Presto* section. It continues the rapid sixteenth-note passages from the first system, maintaining the same key signature and time signature.

*Piu presto.*

The third system of musical notation for the *Piu presto* section. The tempo is increased. The music continues with rapid sixteenth-note passages in both hands.

The fourth system of musical notation for the *Piu presto* section. It features more complex rhythmic patterns, including triplets and slurs, in both hands.

The fifth system of musical notation for the *Piu presto* section. It continues the rapid sixteenth-note passages in both hands.

*Prestissimo.*

The sixth system of musical notation for the *Prestissimo* section. The tempo is at its fastest. The music features rapid sixteenth-note passages in both hands, with the right hand playing a more melodic line and the left hand providing a rhythmic accompaniment.

## INTRODUCTION, CHOEUR ET SCÈNE.

All. gr. vivo

ROLAND arrive en scène fuyant ses créanciers il regarde

PIANO.

à droite et à gauche pour voir où il pourrait se cacher — il s'enfuit.

Le Choeur (Ténors et Basses) entre en scène.

TÉNORS.

Cherchons cherchons cherchons cherchons cherchons cherchons bien,

BASSES.

Cherchons cherchons cherchons cherchons cherchons cherchons bien,

tous à sa pour\_sui\_te, courons, courons vi\_te, cherchons, cherchons,

tous à sa pour\_sui\_te, courons, courons, courons vi\_te, cherchons, cherchons,

The piano accompaniment consists of chords in the right hand and a moving bass line in the left hand. A fermata is placed over the final measure of the piano part.

cherchons, cherchons, cherchons, cherchons bien ne né\_gligeons rien, non,

cherchons, cherchons, cherchons, cherchons bien non,

The piano accompaniment continues with chords and a bass line. A fermata is placed over the final measure of the piano part.

non, non rien, ne né\_gligeons rien, non, non, non, rien.

non, non rien, ne né\_gligeons rien, non, non, non, rien.

The piano accompaniment continues with chords and a bass line. A fermata is placed over the final measure of the piano part.



ne négligeons rien, ne négligeons rien, ne négligeons  
 ne négligeons rien, ne négligeons rien, ne négligeons

rien, ne négligeons rien.  
 rien, ne négligeons rien. (Les Sop: entrent en scène.)

**SOP.** *f*  
 Comme un chas - seur qui suit la trace d'un ours lui - vous ses

**TÉN.** *f*  
 Comme un chas - seur qui suit la trace d'un ours lui - vous ses

**BAS.** *f*  
 Comme un chas - seur qui suit la trace d'un ours lui - vous ses

pas — Pour un tel dô — le point de grâce, Et qu'il ne s'é —

pas — Pour un tel dô — le point de grâce, Et qu'il ne s'é —

pas — Pour un tel dô — le point de grâce, Et qu'il ne s'é —

- chappe pas, De quel co —

- chappe pas, de quel cô — té s'est-il en — fui, De quel co —

- chappe pas, de quel cô — té s'est-il en — fui

- té s'est-il en — fui, non, non, non, non, c'est par i —

- té s'est-il en — fui, C'est par là non, c'est par i —

C'est par là non, c'est par i —



First system of the musical score. It consists of four staves. The top staff is a vocal line with lyrics: "ci, non, non, non, non, c'est par i - ci, non, non, non,". It features dynamic markings *p* and *f*. The second staff is a vocal line with lyrics: "ci, c'est par là non, c'est par i - ci, non, non, non,". It features dynamic markings *f* and *p*. The third staff is a vocal line with lyrics: "ci, c'est par là non, c'est par i - ci, non, non, non,". It features dynamic markings *f* and *p*. The fourth staff is a piano accompaniment with chords and a melodic line. It features dynamic markings *f* and *p*.



Second system of the musical score. It consists of four staves. The top staff is a vocal line with lyrics: "non, non, non, non, non, c'est par i - ci, non, non, non,". The second staff is a vocal line with lyrics: "non, non, non, non, non, c'est par i - ci, non, non, non,". The third staff is a vocal line with lyrics: "non, non, non, non, non, c'est par i - ci, non, non, non,". The fourth staff is a piano accompaniment with chords and a melodic line.



Third system of the musical score. It consists of four staves. The top staff is a vocal line with lyrics: "non, non, non, non, non, c'est par i - ci!". The second staff is a vocal line with lyrics: "non, non, non, non, non, c'est par i - ci!". The third staff is a vocal line with lyrics: "non, non, non, non, non, c'est par i - ci!". The fourth staff is a piano accompaniment with chords and a melodic line. It includes the instruction "(Sortie du chœur.)" and a dynamic marking *p*.



## ROLAND. revient

Vil-ou ja-mais, par

tous les dia-bles,

De créan-ciers plus in-trai-fa-bles De gail-lards

plus in-fa-ti-ga-bles, Pour-sui-vre un pauvre dé-hi-

teur Ils re-vien-nent, jour de mal-heur

(ROLAND disparaît)

17

Piano introduction with chords and a melodic line in the right hand, and a bass line in the left hand. A forte (f) dynamic marking is present.

CHŒUR.

SOP: Comme un chas - seur qui suit la tra - ce En tous lieux sui -

TEN: Comme un chas - seur qui suit la tra - ce En tous lieux sui -

BAS: Comme un chas - seur qui suit la tra - ce En tous lieux sui -

Piano accompaniment for the chorus, featuring chords and a melodic line in the right hand, and a bass line in the left hand. A forte (f) dynamic marking is present.

vous ses pas — Pour un tel drô - le point de

vous ses pas — Pour un tel drô - le point de

vous ses pas — Pour un tel drô - le point de

Piano accompaniment for the solo, featuring chords and a melodic line in the right hand, and a bass line in the left hand. A forte (f) dynamic marking is present.

grâce, Et qu'il ne s'é - chap - pe pas,

grâce, Et qu'il ne s'é - chap - pe pas, De quel cô - té s'est -

grâce, Et qu'il ne s'é - chap - pe pas, De quel cô - té s'est -

de quel cô - té s'est - il en - fui?

il en - fui? de quel cô - té s'est - il en - fui? C'est par

il en - fui? C'est par

Non, non, non, non, non, c'est par i - ci,

la! Non, c'est par i - ci, c'est par là!

la! Non, c'est par i - ci, c'est par là!

*p* non, non, non, non, non, c'est par i - ci, *f* non, non, non, non, non, non, non, non, non, non,

*p* non, c'est par i - ci, *f* non, non, non, non, non, non, non, non, non, non,

*p* non, c'est par i - ci, *f* non, non, non, non, non, non, non, non, non, non,

non, c'est par i - ci non, non, non, non, non, non, non, non, c'est

non, c'est par i - ci non, non, non, non, non, non, non, non, c'est

non, c'est par i - ci non, non, non, non, non, non, non, non, c'est

par i - ci, c'est par i - ci, non, c'est par là, c'est par i -

par i - ci, c'est par i - ci, non, c'est par là, c'est par i -

par i - ci, c'est par i - ci, non, c'est par là, c'est par i -



ci, non, c'est par là, c'est par i - ci, non, c'est par là, c'est par i -

ci, non, c'est par là, c'est par i - ci, non, c'est par là, c'est par i -

ci, non, c'est par là, c'est par i - ci, non, c'est par là, c'est par i -

ci, non, c'est par là, c'est par i -

ci, non, c'est par là, c'est par i -

ci, non, c'est par là, c'est par i -

ci, non, c'est par là, c'est par i -

ci, non, c'est par là, c'est par i -

REP: Ça ne peut pas durer  
comme cela!

21

N<sup>o</sup> 2.  
ROMANCE.

ROLAND.

Allegretto

PIANQ.

*p*

R.

ET COUPLET Sans ai - mer ab - peut on vi - vre, Peut on  
pas de pro - me - na - de Qui pour

*f* *p*

R.

vi - vre sans man - ger, Un des - tin cru - el me li - vre À  
moi - soit sans fra - yeurs; Et je crains quel - que em - bus - ca - de, De mes

ce ter - ri - ble dan - ger Ah! vrai - ment c'est grand dom -  
nom - breux four - nis - seurs. Si leur trou - pe ne s'ar -

- ma - ge Je ne sais dans mon mal - heur, Si je souf - fre da - van -  
- rê - te, Si j'é - chappe à ces tra - ands De ma ver - ge de po -

R. - ta - ge De l'esto - mac — ou du cœur Hé - las! h:  
- è - te, Ils ar - rè - tent les é - lans!

- las! ah! — nul — ne vient hé - las! On — ne ré - pond

*cresc. animato*

R. pas — l'aut — il donc que je re-non — ce A la cui.

*rit.*

R. si — ne aux a — mours — A dieu pour tou.

R. — jours Mes amours.

1<sup>re</sup> fois, 2<sup>e</sup> COUPLET. 2<sup>e</sup> fois

R. Il n'est

1<sup>re</sup> fois, 2<sup>e</sup> fois.

*f* *p* *f*

D. C.



2<sup>e</sup> ALP: des gens bien  
terribles! Je crois bien

N<sup>o</sup> 5.

COUPLETS et DUETTO.

Allegro.

VIOLON.

Allegro. Ce sont d'e<sup>t</sup>range<sup>s</sup> per<sup>so</sup>na<sup>ges</sup>.

PIANO.

Meno mosso.

Ce serait un grand malheur, Si tous les me<sup>na</sup>ges Ressembleraient au

Meno mosso.

leur, si tous les me<sup>na</sup>ges res<sup>sem</sup>blaient au leur. Le

colla Voce.

Allegretto.

1. mari grogne, grogne Se fachant pour un rien. Et

Allegretto.



1. parfois même il co-gne Pour finir l'entre-tien. Quand la fureur l'en

1. -trai - ne Aus - si fer-me qu'un roc, A l'instant il de -

-gai - ne Et de tail - le et d'es - toe.

ROLAND. INÈS Allegro ben moderato.

Il de-gai-ne il de - gai - ne

Allegro ben moderato.

FINIS.

Vous voulez connaître Ce ma - ri - char - mant, Et sans rien omettre Ce per -

*p*

trait tra - p - ent Vous donne à la let - tre Sou - si - gna - le - ment,

*riten.* Più allegretto.

Vous donne à la let - tre Sou - si - gna - le - ment,

*riten.*

Tempo 1<sup>o</sup>

La femme cause,

Tempo 1<sup>o</sup>

*p*

1. eau - se, Et sans ja - mais cé - der, Ne - fait nulle au - tre

1. cho - se, Que tou - jours ba - var - der: C'est sa voix qui ré - son - ne Chez

1. nous à tout mo - ment, Je crois, Dieu me par - donne Qu'elle parle

1. en dor - mant Elle par - le? En dor -

ROL.

INES.

ment! Vous voulez connaître Ce cou-

*Allegretto ben moderato, ritou.*

ple charmant, Et sans rien omettre Ce por-trait frap-pant,

Vous donne à la let-tre Leur si-gna-le-ment, Vous donne à la let-tre Leur si-

*rit* un peu animé.

-gna-le-ment; Voi-là clai-re-ment Leur si-gna-le-

*rit.*

ment En deux mots, oui le voilà ah! oui le voilà leur signale-

*rallent.*



*Allegretto.* *Moderato.*

I. - nent El mainie

ROL:

- nant il faut que je vous quit - te. O doux ins - tants pas - ses hé - las trop

*p*

INES,

vi - te. Sépa - rons nous, sépa - rons nous, on peut ve - nir sou -

*rit*

ROL,

- dain. Ecoutez ce bruit argen - tin!

*1. tempo.* *suivez.* *a tempo.*

INES,

Je connais ce bruit argentin, La - haut, la haut, c'est mon oncle qui

*suivez.* *a tempo.*



com-pte la somme à la-quel-le se mon-te l'a-men-de que dans un ins-

-tant. Il lui faudra payer comptant!

*Allegretto* ROLAND.  
C'est lui qui compte son argent, Pas de crainte qu'il survienne!

*Allegretto*

*INIS.* ROLAND.  
Causons sans gêne en at-ten-dant, Tous deux causons ten-drement!

*INIS.* ROLAND. INIS.  
C'est lui qui compte son argent, Pas de crainte qu'il survienne, Causons sans gêne En

ROLAND.

at\_tendant, Tous deux causons tendrement. Ah! quel bonheur

INES.

So, yez prou\_dent!

ROLAND. *riten.*

Et si nul ne peut nous en ten\_dre

*riten.*

Mais si l'on al\_lait nous sur prendre; C'est lui qui compte son argent,

*piu riten.*

ROLAND.

INES.

Pas de crain\_te qu'il sur\_vien\_ne, Causons sans gêne en al\_ten\_dant,

*riten.*

Tous deux causons tendrement. *L'istesso tempo.*

*riten.* *dolce.*

Tous deux causons tendrement. O doux instant, que je t'embrasse en

I. Non, vos bai-sees font trop de bruit  
 R. co-re Par-tages-tu l'ardeur qui me dé-

W. me ten-dres se nous n'a-  
 R. vo-re.

*ritenuto*  
 Il compte encore, rien ne nous presse  
 Ah! s'il pouvait compter sans

I. Heureux transports, O doux mo-  
 R. cesse, Al-quel-le te presse

*a tempo*



ments! L'heure pourtant se passe!

Pour deux a\_mants, Ah reste encor de

ROL: *riten.*

grâce, Nous avons bien le temps, oui nous avons le temps!

*riten.*

INÈS. Allegretto.

C'est lui qui compte son ar\_gent, Pas de crainte qu'il survienne

ROL:

INÈS.

Causons sans gêne En attendant, C'est lui qui compte

ROL:

Tous deux causons tendrement!

son argent. Pas de crainte qu'il survienne. Chansons sans gêne en attendant.

*Finis.* *Presto.*  
 Chansons, oui, chansons, je  
 Tous deux chansons tendrement, Chansons, oui, chansons, je

l'écoute en cor un moment, ah! chansons en  
 l'écoute en cor un moment, ah! chansons en

cor un moment ah  
 cor un moment ah chansons chansons un mo



I. *f* *p*  
— Oui — cau\_sons un moment ah —

R.  
— ment Oui cau\_sons un moment ah cau\_sons cau\_sons un mo —



I. *tr*  
— ah cau\_sons un — mo — ment — ah cau\_sons ah —

R.  
— ment, ah cau\_sons un — mo — ment — ah cau\_sons ah —



I. *tr*  
cau — — — — — sons.

R.  
cau — — — — — sons.



## N. 4

## AIR.

*Allegro vivace.*

LE STRICE.

PIANO.

*f*

*p*

C'est bien recon-

nu, J'eus toujours un bon carac - té - re, L'esprit peu té - tu Quand je

veux, je sais me tai - re, Cherchez, deman - dez, Courez par tout le voisi -

na - ge Et si vous pouvez Trouvez u - ne femme plus sa - ge

ah — Mais des qu'on s'en — tèn — te. ah

Et que j'ai rai — son, ah

rait trop bè — te, ah De bais — ser —

ton, ah ah

ah J'ai bon carac — tè — re.



B. *f*  
 J'ai bon carac - tè - re, oui

G. *p*  
 C'est bien recon - nu. J'eus toujours un bon ca - rac - tè - re, L'esprit pen tè -

B. *f*  
 - tu. Quand je veux, je sais me tai - re. Cherchez, de man - dez, Courez par

B. *f*  
 tout le voi - si - na - ge. Et si vous pou - vez Trouvez u - ne femme plus

B. *f*  
 sa - ge. J'ai bon carac - tè - re. L'esprit pen tè - tu.



B. Et je sais me tai \_ re C'est bien recon \_ nu!

B. *p* *Corde*

B. au fond peu m'importe En de semblables dé \_ bats.

B. Qui tri \_ omphe et qui l'emporte Et je

B. ne m'en mêle pas Mais il

faudrait être sotte Et d'un sang plus engour-di Que ce-

lui d'une mar-mot-te, Pour ne pas ré-

-pondre aus-si, Mais il faudrait être sotte Et d'un sang plus engour-

-di Que ce - lui d'une mar-mot-te Pour ne pas répondre aus-si, pour ne

pas répondre aus-si, pour ne pas répondre aus-si, Mais

Andante.

41

B. com - me vous du reste Je crains les ba - vards,

B. Et ce que je déteste Ce sont ces trainards, Qui

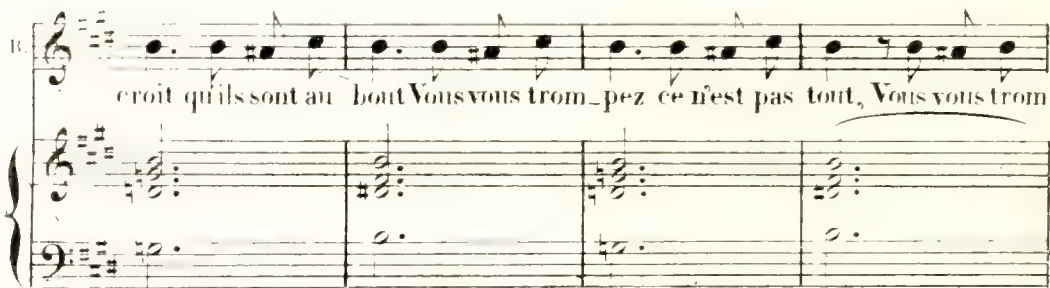
B. font sur tou - te chose De - ter - nels dis - cours - Et

B. qui — lors — que l'on can - se Seuls, parlent tou - jours, Gens qui d'un


B. ton toujours é - gal Parlent de tout, du bien, du mal Toujours, des

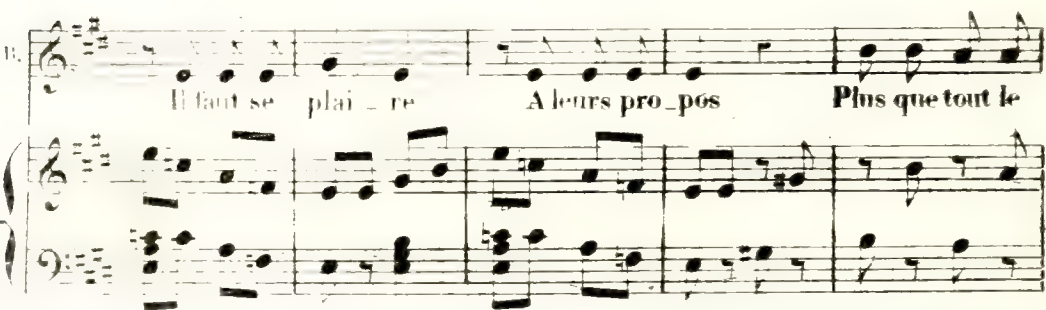


B.  suite Et sans ja-mais Aller plus vite En leurs ca-quets Et quand on

B.  croit qu'ils sont au bout Vous vous trom-pez ce n'est pas tout, Vous vous trom

B.  peze ce n'est pas tout, vous vous trompez ah ————— ce n'est — pas

*Allegro vivo.*  
B.  tout. Une heure en-tière Et sans re-pos,

B.  Il faut se-plai-re A leurs pro-pos Plus que tout le



B. *res - te Je l'ai dit dé - ja — Ah que je dé - tes - te Tous ces bavards*

B. *là Ah que je dé - tes - te Tous ces bavards*

B. *là ah!*

B. *C'est bien re - con - nu, J'en ai toujours un bon ca - rac - tère,*

B. *L'esprit peu têt - u Quand je veux je sais me tai - re, Cherchez, deman -*

B  
 dez Courez par tout le voi - si - na - ge, Et si vous pou - vez Trouvez n -

B  
 - ne femme plus sa - ge, Ah! — mais des qu'on s'en -

B  
 - té - te, Ah! — et que j'ai rai - son, —

B  
 Ah! — il se - rait trop he - te, Ah! —

B  
 de - lois - ser le ton Ah — ah —

B.

ah

*f* *p*

B.

J'ai bon ca\_rac - té - re. J'ai bon ca\_rac - té - re

*f* *p*

B.

oui C'est bien recon -

*f* *p*

B.

- nu, J'eus toujours un bon carac - té - re. C'est bien recon - nu J'eus toujours

*f* *p*

B.

un bon ca\_rac - té - re J'ai bon carac - té - re L'esprit peute

*f* *p*



R. *25*  
*25*  
 tu Et je sais me tai - re, C'est conve - nu c'est *cresc.*

R. *25*  
*25*  
 con - ve - nu c'est con - ve - nu c'est en - - - ten - *tr.*

R. *25*  
*25*  
 - du -

*25*  
*25*



CHANSON.

*Allegro moderato.*

CRISTOBAL.

TORRIBIO.

PIANO.

*Allegro moderato.*

c. tout on cherche \_ rait en vain Un autre Alca \_ de plus ma lin Plus fin Plus

T. fin Nul ne m'attrappe Et je répons Que rien n'échappe A mes soupçons à

c. mes soup \_ cons! Et cha \_ cun va di \_ sant: Ah!

CRIS:

TORR:

f

18

quel ma\_gis\_trat sur\_prenant, Quel Al\_cade é\_ton\_nant, Ah!

quel ma\_gis\_trat sur\_pre\_nant, Cet Al\_cade est vrai\_

\_ment intel\_ligent, per\_sévérant, in\_tel\_ligent

Intel\_li\_gent persé\_vé\_rant in\_telli\_

persé\_vérant Ah! quel Al\_cade é\_ton\_nant, ah! quel Al\_

\_gent et fort sa\_vant Ah! quel Al\_cade é\_ton\_nant, ah! quel Al\_

C. *ca - de é - tonnant Quel magis - trat é - tonnant!*

T. *ca - de é - tonnant Quel magis - trat é - tonnant!*

CRISTOBAL.

J'ai l'art de prendre un dé - linquant Sur

C. *le fait et mé - me souvent A - vant, A - vant! Il n'est point d'homme*

TOB. CRIS

C. *plus ex - act, On me re - nomme pour mon tact Quel flair. Quel tact*

TOB

Et cha - cun va di - sant: Ah, quel ma - gis - trat

The first system of the musical score. The vocal line is in G major (one sharp) and 4/4 time. It begins with a half rest, followed by a quarter note G, a half note A, and a quarter note B. The piano accompaniment consists of a right hand with a series of eighth notes (G, A, B, G, A, B, G, A, B, G) and a left hand with a series of eighth notes (G, F, E, D, C, B, A, G, F, E). The piano part starts with a forte (f) dynamic marking.

surpre - nant Quel al - cade é - ton - nant, Ah, quel ma - gis - trat

The second system of the musical score. The vocal line continues with a quarter note G, a half note A, and a quarter note B. The piano accompaniment continues with the same eighth-note pattern in the right hand and a similar pattern in the left hand. The piano part continues with a forte (f) dynamic marking.

sur - pre - nant, Cet al - ca - de est vrai - ment In - tel - li - gent,

TOR.

The third system of the musical score. The vocal line continues with a quarter note G, a half note A, and a quarter note B. The piano accompaniment continues with the same eighth-note pattern in the right hand and a similar pattern in the left hand. The piano part continues with a forte (f) dynamic marking.

Per - sé - vé - rant, In - tel - li - gent,

TORRIBIO.

- gent, Per - sé - vé - rant, In - tel - li -

The fourth system of the musical score. The vocal line continues with a quarter note G, a half note A, and a quarter note B. The piano accompaniment continues with the same eighth-note pattern in the right hand and a similar pattern in the left hand. The piano part continues with a forte (f) dynamic marking.



Per\_sé\_vé\_nant. *f* Ah, quel al-ca-de é-ton-

gent, *f* Et fort sa\_vant. Ah, quel al-ca-de é-ton-

-nant, Ah, quel al-ca-de é-ton-nant, Quel ma\_gis-trat é-ton-

-nant, Ah, quel al-ca-de é-ton-nant, Quel ma\_gis-trat é-ton-

-nant!

-nant!

## N. 6.

## DUO BOUFFE.

Allegro.

ROLAND

SARMENTO.

Allegro.

PIANO

*f*

sup - por - ta - ble, Quel dis - cours in - ter - mi - na - ble,

En vé - ri - té Cet en - té - té Est un parleur bien ef - fron -

The musical score is written for three parts: Roland (soprano), Sarmento (bass), and Piano (piano). The tempo is marked 'Allegro.' The key signature is one flat (B-flat). The score is divided into three systems. The first system shows the beginning of the piece with a piano introduction. The second system contains the first line of lyrics. The third system contains the second line of lyrics and ends with a double bar line and a 9/4 time signature change.

R.  Non, rien n'est moins sup - por - ta - ble, Non, rien n'est plus con - dan - na - ble  
- te.



R.  En vé - ri - té, La pau - vre - té Est bien con -  
S.  En vé - ri - té Cet en - té - té Est un parleur  


R.  - traî - re à la gai - té ah ah  
S.  bien effron - té, Est un par -  


est con - trai - re à la gai - té. Sei -  
 leu bien ef - fron - té, Hé -

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of one flat (B-flat). It contains the lyrics 'est con - trai - re à la gai - té. Sei -'. The middle staff is a vocal line in bass clef with the lyrics 'leu bien ef - fron - té, Hé -'. The bottom staff is a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs) with a key signature of one flat. It features a complex, rhythmic accompaniment with many beamed sixteenth and thirty-second notes.

gneur en vé - ri - té, Pour tous la pau - vre - té Est u - ne ca - la - mi -  
 - las en vé - ri - té, Un pa - reil en - té - té, Est un pa - leur effron -

The second system of the musical score continues the vocal and piano parts. The vocal staves have lyrics 'gneur en vé - ri - té, Pour tous la pau - vre - té Est u - ne ca - la - mi -' and '- las en vé - ri - té, Un pa - reil en - té - té, Est un pa - leur effron -'. The piano accompaniment continues with similar complex rhythms. A dynamic marking of *f* (forte) is present above the vocal staves.

- té Sei - gneur en vé - ri - té, Pour tous la pau - vre - té Est u -  
 - té Hé - las, en vé - ri - té, Un pa - reil en - té - té Est un

The third system of the musical score concludes the page. The vocal staves have lyrics '- té Sei - gneur en vé - ri - té, Pour tous la pau - vre - té Est u -' and '- té Hé - las, en vé - ri - té, Un pa - reil en - té - té Est un'. The piano accompaniment continues. Dynamic markings of *p* (piano) and *f* (forte) are visible.



R. *ne ca-la-mi-té, Hé-las hé-las hé-*

S. *parleur effron-té, Hé-las, hé-las hé-las*

R. *las hé-las est il u-ne ca-la-mi-té Plus grande*

S. *hé-las oui est il u-ne ca-la-mi-té Plus grande*

R. *que la pauvre-té. Sans argent que peut on sur la*

S. *que cet en-té-té. Je*

ter - re, Comptez bien il en faut pour tout

quand...

fa - re, Ce métal est toujours né - ces -

Je...

- sai - re; Il en faut pour pa - yer le trai -

ou...

R.    
 \_teur, Il en faut quand on est lo-ca-tai - re Pour offrir à  
 S.    
 mais... ah!



R.    
 son proprié-tai - re; Il en faut pour payer un no-tai - re,  
 S.    
 mais...

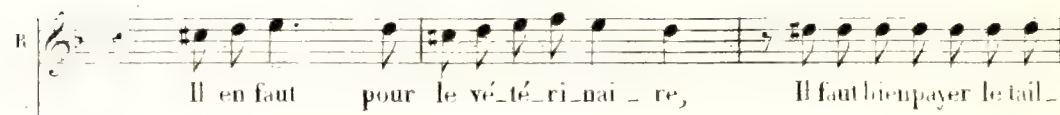
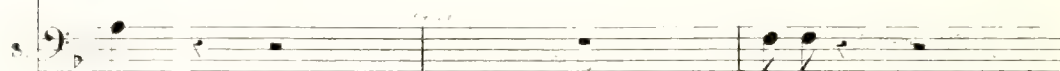


R.    
 Il en faut pour payer le docteur, Il en faut pour  
 S.    
 vous... les...



R    
 Donner son sa-tai - re Au barbier comme à l'a-po-li-cai - re;  
 S    
 ciel...



R    
 Il en faut pour le vé-té-ri-nai - re, Il faut bien payer le tail -  
 S    
 vos... comme...



R    
 leur C'est vraiment Bien é - vi - dent Et ce pro-ver-be char -  
 S    
 mais... quoi...





R.    
 - mant Pas de suis - se sans ar - gent A tout peuple é - ga - le  
 S.    
 ciel ab!

R.    
 - ment Soit Français, soit ALle - mand, Es - pagnol ou Turco - man, Catho - lique ou Musul -  
 S.    
 mais mais... mais c'est u -

R.    
 - man, S'applique indifféremment Sarmiento. (PARLÉ à part) Au  
 fait... quelle idée.  
 S.    
 - ne ca - la - mi - té

Un peu moins vite.

Cessez de grâ-ce, Ou bien, ma foi, Jevous cède la

Un peu moins vite

*p*

ritard.

place, Jevous cède la place. Un seul ins-tant,

tempo.

ritard.

riten.

ROLAND.

E-cou-tez moi, Je vous é-cou-te.

ROLAND.

très vite.

Pour vous que faut-il que je

SALMIENTO.

E-cou-tez moi, vous pouvez m'o-bliger, je crois.

très vite.

## Tempo I. SALM

fasse, Allons, que faut-il que je fasse. E \_ cou \_ tez

The first system of the musical score. The vocal line is in treble clef with a key signature of one flat (B-flat). The piano accompaniment is in bass and treble clefs, also in one flat. The time signature is 3/4. The lyrics are 'fasse, Allons, que faut-il que je fasse. E \_ cou \_ tez'.

## Andantino.

moi. Le sort m'a fait Choisir une femme Au habil indis \_

The second system of the musical score. The vocal line is in bass clef with a key signature of one flat. The piano accompaniment is in treble and bass clefs, also in one flat. The time signature is 6/8. The lyrics are 'moi. Le sort m'a fait Choisir une femme Au habil indis \_'.

ceret Qui jamais ne se fait Par son ca \_ quet, Sachez què la

The third system of the musical score. The vocal line is in bass clef with a key signature of one flat. The piano accompaniment is in treble and bass clefs, also in one flat. The time signature is 6/8. The lyrics are 'ceret Qui jamais ne se fait Par son ca \_ quet, Sachez què la'.

dame A toujours m'etour \_ dir Parait se di \_ ver \_ tir. Cer tes je

The fourth system of the musical score. The vocal line is in bass clef with a key signature of one flat. The piano accompaniment is in treble and bass clefs, also in one flat. The time signature is 6/8. The lyrics are 'dame A toujours m'etour \_ dir Parait se di \_ ver \_ tir. Cer tes je'. A piano (p) dynamic marking is present at the end of the system.

blame Pareil le fu me  
A m'etour dir Il le met sou plai

si; Vous a vez Part Qu'il faut pour bien fai re; On n'a vu nul le

part Un mortel plus ha vord! Si par ha sard Vous la faisiez

La fai re tai re C'est une af  
tai re Aucu n d'on ne pour rait Acquitter ce bien fait.



R. *fai - re* Rien ne pourrait pa -

Rien ne pourrait payer Un tel bien fait.

R. -yer? Un tel bien fait, Non!

S. Rien ne pourrait pa - yer, Ah un tel bien

R. Rien! Vous o bli -

- fait. C'est ce bien fait que devons je ré cla - me.

*Allegro.*

R. -ger est mon u - ni - que loi. Venez fai - re tai - re ma

SARME

ROL:

1. ma! Chez vous, ah quel bonheur pour moi!

The first system of the musical score. It consists of a vocal line (soprano) and a piano accompaniment (grand staff). The vocal line begins with a whole rest followed by the lyrics '1. ma!'. The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the right hand and a similar pattern in the left hand.

SARAI:

ROL:

Allons, venez dans ma demeure. Je vous suis, je n'hési - te

The second system of the musical score. It continues the vocal and piano parts. The vocal line has a whole rest followed by the lyrics 'Allons, venez dans ma demeure.' and then 'Je vous suis, je n'hési - te'. The piano accompaniment continues with its rhythmic pattern.

pas. Quoi même à l'heu - re du re -

Je veux vous v - voir à tou - te heure

The third system of the musical score. The vocal line has a whole rest followed by the lyrics 'pas. Quoi même à l'heu - re du re -' and then 'Je veux vous v - voir à tou - te heure'. The piano accompaniment continues with its rhythmic pattern.

pas! De grâ - ce mon - trez moi la

A l'heu - re du re - pas sans dou - te.

The fourth system of the musical score. The vocal line has a whole rest followed by the lyrics 'pas! De grâ - ce mon - trez moi la' and then 'A l'heu - re du re - pas sans dou - te.'. The piano accompaniment continues with its rhythmic pattern.

R. route, Allons, montrez-moi la route, allons venez suivez vos pas.

S. Allons, venez, suivez mes pas, Allons, venez, suivez mes pas.

*f* *ff*

R. Je la ferai

*Allegro.*

R. tai - re ——— C'est bien cer - tain Ce se - ra l'af - fai - re

*p*

R. — D'un tour de main Je la ferai tai - re ——— C'est bien

SARMIENTE *pp*

Il la fe - ra taire

cer\_tain Ce se-ra l'a-fai-re D'un tour

C'est bien cer\_tain Ce se-ra l'a-fai-re

de main - Dieu d'a -

D'un tour de main, D'un tour de main

- mour tu combles mes vœux Il va lui mè -

- me Me con - duire à cel-le que



R. j'aime. O sort — hen — reux!

S. Il la fe-ra tai-re, Il la fe-ra

R. Je la fe - rai tai-re,

S. taire Il la fe-ra tai-re, Il la fe-ra

R. Oui, je la fe - rai tai-re, Je la fe-rai

S. tai-re, Il la fe-ra tai-re, Il la fe-ra

R  
taire Je la fe-rai tai-re All  
S  
taire Il la fe-ra tai-re Il la fe-ra tai-re

R  
je la fe-rai tai-re — C'est bien cer-tain Ce se-ra l'af-  
p

R  
- fai - re D'un-tour de main Je la fe-rai tai - re —

R  
— C'est bien cer-tain Ce se-ra l'af - fai - re D'un tour de  
Rit

*Piu vivo.*

R. 

main. C'est con - ve - nu, La chose est

R. 

di - te Je sens mon coeur qui bat plus

R. 

vi - te C'est con - ve - nu, C'est en - ten -

du, C'est en - ten - du, C'est con - ve -

du, C'est en - ten - du, C'est con - ve -

The first system contains vocal staves for two voices (Soprano and Alto) and a piano accompaniment. The vocal parts have lyrics: "du, C'est en - ten - du, C'est con - ve -". The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

- nu.

- nu.

The second system continues the vocal and piano parts. The vocal parts have lyrics: "- nu.". The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, with a forte (*ff*) dynamic marking.

The third system continues the piano accompaniment, featuring a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

The fourth system continues the piano accompaniment, featuring a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, and concludes with a double bar line.



## CHOEUR, SCÈNE, COUPLETS,

ENSEMBLE et CHOEUR sans accomp<sup>t</sup>.

*All<sup>o</sup> vivo.*

PIANO.

CHOEUR.

Sop.

Tén.

Bass.

Dim.

*p* Sei\_gneur Al - ca - de, Sous

*p* Sei\_gneur Al - ca - de, Sous

*p* Sei\_gneur Al - ca - de, Sous

cette ar - ca - de En embus - ca - de Met-tez-vous donc.

cette ar - ca - de En embus - ca - de Met-tez-vous donc.

cette ar - ca - de En embus - ca - de Met-tez-vous donc.

Seigneur Al - ca - de, Sous cette ar - ca - de En embus - ca - de

Seigneur Al - ca - de, Sous cette ar - ca - de En embus - ca - de

Seigneur Al - ca - de, Sous cette ar - ca - de En embus - ca - de

Mettez-vous donc, Oui, la jus - ti - ce Veut

Mettez-vous donc, Oui, la jus - ti - ce Veut

Mettez-vous donc, Oui, la jus - ti - ce Veut

qu'on sai - sis - se Et qu'on pu - nis - se

qu'on sai - sis - se Et qu'on pu - nis - se

qu'on sai - sis - se Et qu'on pu - nis - se

Un tel lar-ron Seigneur Al-ca-de, Sous

Un tel lar-ron Seigneur Al-ca-de, Sous

Un tel lar-ron Seigneur Al-ca-de, Sous

cette ar-ca-de En em-bus-ca-de, En em-bus-ca-de

cette ar-ca-de En em-bus-ca-de, En em-bus-ca-de

cette ar-ca-de En em-bus-ca-de, En em-bus-ca-de

Mettez-vous, mettez-vous, mettez-vous, mettez-vous donc

Mettez-vous, mettez-vous, mettez-vous, mettez-vous donc

Mettez-vous, mettez-vous, mettez-vous, mettez-vous donc



CRIS

La paix! la paix! la paix!

*f* Sei -

*f* Sei -

*f* Sei -

*f* Sei -

La paix! la paix! la

- gneur!

- gneur!

- gneur!

*p*

paix! la paix! quel hor - de bruy - an - te,



C. *qu'elle hor-de bruy - an - te. Ja, mais*

C. *je n'eus si chaud, je crois*

*Moderato,*

*Ritén.* *Ritard.*

C. *Ah! la cha -*

*p*

C. *leur est ac - ca - blan - te! Ah! la cha -*

*FOR.*

T. *leur est ac - ca - blan -*

T.   
- te

Sop.   
Il vous faut dé - fen - dre, nos droits, Il vous faut

Sop. et Ten.   
C. H. OE.   
Bass 

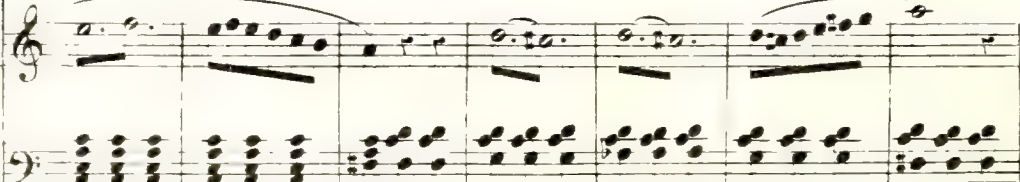
  
f

  
dé - fen - dre nos droits Il vous faut dé - fen - dre nos droits,

Sop.   
Il vous faut dé - fen - dre nos droits,

Ten.   
Il vous faut dé - fen - dre nos droits,

Bass   
Il vous faut dé - fen - dre nos droits,

  
f

Il vous faut dé - fen - dre nos droits.

Il vous faut dé - fen - dre nos droits.

Il vous faut de - fen - dre nos droits.

Il vous faut dé - fen - dre nos droits.

(On part)

beb beb beb

beb beb beb

beb beb beb

beb beb beb

9/4  
9/4



1<sup>re</sup> Le Bon C'est moi qui le ra-se, ra-se Et je le dis  
(2<sup>e</sup> fois) (Le M<sup>d</sup> de tabac) C'est mon bien qu'il fu-me, fu-me Et le ta-bac

Sop.  
L.B. sans empha-se Nul n'est mieux ra - sé vraiment 1 Nul n'est mieux ra - sé vraiment  
L.M. qu'il al - lu-me Est de bon ta - bac vraiment 2 Est de bon ta - bac vraiment

Tén.  
1 Nul n'est mieux ra - sé vraiment  
2 Est de bon ta - bac vraiment

Bass.  
1 Nul n'est mieux ra - sé vraiment  
2 Est de bon ta - bac vraiment

Solo  
L.B. Je lui fri-se la mous-ta-che Je le soigne sans re-lâ-che Mais a-près point  
L.M. Mais comme mes ci-ga-rettes En fu-mée hé - las ses dé-tes S'en-vo-lent sans



Le B. de paiement 1 Mais a-près point de paiement Le B. No-tre fait est clair et net,  
 Le M. nul paiement 2 S'en-vo-lent sans nul paiement Le M. No-tre fait est clair et net,

*Solo*

*Ten.*

1 Mais a-près point de paiement  
 2 S'en-vo-lent sans nul paiement

*Bass.*

1 Mais a-près point de paiement  
 2 S'en-vo-lent sans nul paiement

(Frappant dans leurs mains en faisant le geste de payer)

Le B. Quand on doit il faut qu'on paie, Il n'est pas de loi plus vraie, En deux mots voi-  
 Le M.

Le B. - là le fait, Quand on doit, quand on doit, quand on doit il faut qu'on paie,  
 Le M.

1.  
Lc. w. Quand on doit, quand on doit, il faut, il faut qu'on paie,

(Tous frappent dans leurs mains)

Il faut qu'on

Il faut qu'on paie,

Ensemble.

il faut qu'on paie, il faut qu'on paie, il faut qu'on

il faut qu'on paie, il faut qu'on paie, il faut qu'on

paie, il faut qu'on paie, il faut qu'on paie, il faut qu'on paie, il faut qu'on

il faut qu'on paie, il faut qu'on paie, il faut qu'on paie, il faut qu'on

## Ensemble

paie, il faut qu'on paie, il faut qu'on paie, il faut qu'on paie.

paie, il faut qu'on paie, il faut qu'on paie, il faut qu'on paie.

paie, il faut qu'on paie, il faut qu'on paie, il faut qu'on paie.

paie, il faut qu'on paie, il faut qu'on paie, il faut qu'on paie.

*f*

*p*

1<sup>re</sup> fois, le Battier) C'est moi qui le bot-te, bot-te On le voit rien qu'à ma no-te  
 (2<sup>e</sup> fois, le Muletier) Sur ma mule il trot-te, trot-te Et plus fier que Don Quichotte

1. Nul n'est mieux bot\_té vraiment  
 2. Partout il s'en va trottant  
 1. Nul n'est mieux bot\_té vraiment  
 2. Partout il s'en va trottant  
 1. Nul n'est mieux bot\_té vraiment  
 2. Partout il s'en va trottant

L. B. Il prodigue  
 L. M. Mais j'ai beau dire

sop.  
 solo

L. B. les pa\_rol\_les Mais le son de ses pisto\_les Jamais hélas ne s'entend.  
 L. M. et beau fai\_re, Je ne puis pour mon sala\_i\_re Ob\_te\_nir un sou vaillant.

1. Jamais hélas ne s'entend Notre fait est clair et net Quand on doit il  
 2. Ob\_te\_nir un sou vaillant Quand on trotte en vé\_ri\_té Il faut bien au

1. Jamais hélas ne s'entend  
 2. Ob\_te\_nir un sou vaillant

sop.  
 solo



Le M. faut qu'on paie Il n'est pas de loi plus vraie En deux mots voi là le fait  
Le M. moins qu'on paie Et qu'on montre sa monnaie Après avoir bien trotté

Le M. Quand on doit, quand on doit, quand on doit, il faut qu'on paie, Quand on doit,

Le M. quand on doit il faut, il faut qu'on paie, il faut qu'on

Sup. (Eous s'avancent en mesure vers Cristobal)

Il faut qu'on

Ten. Il faut qu'on paie, il faut qu'on

Bass.

Il faut qu'on paie, il faut qu'on

[illegible]

1<sup>re</sup> *tr. b<sub>2</sub>*  
 L'Enfant

L. BARBIER parl.  
 Il s'est endormi.

paie, il faut qu'on paie, il faut qu'on paie, il faut qu'on paie.

paie, il faut qu'on paie, il faut qu'on paie, il faut qu'on paie.

paie, il faut qu'on paie, il faut qu'on paie, il faut qu'on paie.

paie, il faut qu'on paie, il faut qu'on paie, il faut qu'on paie.

*f*

(A Cristobal et a Territo qui s'étaient endormis pendant le dernier couplet.)

Les  
sol

Vous nous a - vez bien enten - dus, Vous nous a - vez bien enten -

Sup

Vous nous a - vez bien enten -

Ten.

Bass

Detailed description: This system contains the first vocal entry. The vocal staves (Les, sol, Sup, Ten., Bass) show the vocalists' parts with lyrics. The piano accompaniment is in the bottom staff, marked with a piano (p) dynamic. The music is in 3/4 time and B-flat major.

All<sup>o</sup> moderato.

p

Cresc

Detailed description: This system shows the piano accompaniment for the second system. It features a piano (p) dynamic and a crescendo (Cresc) marking. The piano part consists of a steady eighth-note accompaniment in the right hand and a simpler bass line in the left hand.

Les  
sol

- dus, Vous nous a - vez bien en - ten - dus, Vous nous a - vez bien en - ten -

- dus, Vous nous a - vez bien en - ten - dus, Vous nous a - vez bien en - ten -

Vous nous a - vez bien en - ten - dus, Vous nous a - vez bien en - ten -

Vous nous a - vez bien en - ten -

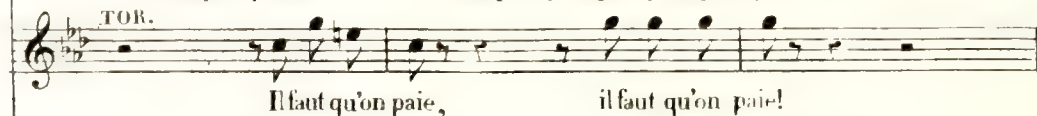
Detailed description: This system contains the vocal staves for the second system. The vocalists enter with the lyrics. The music is marked with a forte (f) dynamic. The vocal parts are in B-flat major and 3/4 time.

Detailed description: This system shows the piano accompaniment for the third system. It features a forte (f) dynamic and a crescendo (Cresc) marking. The piano part consists of a steady eighth-note accompaniment in the right hand and a simpler bass line in the left hand.

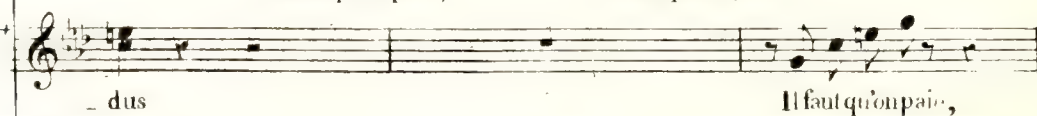
CRIS.



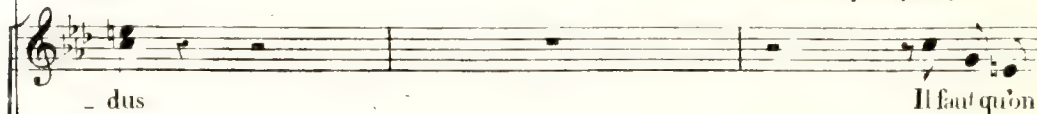
TOR.



- dus



- dus



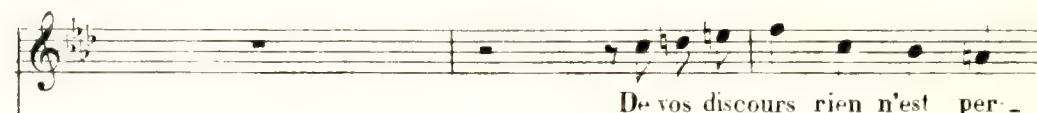
- dus



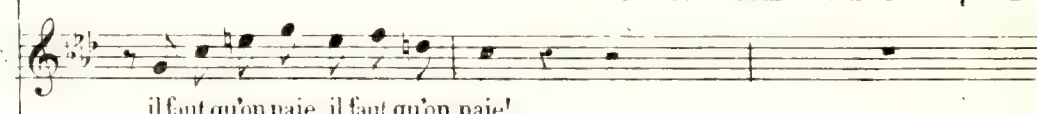
- dus



De vos discours rien n'est per-

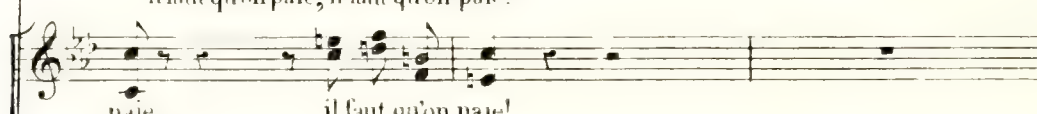


il faut qu'on paie, il faut qu'on paie!



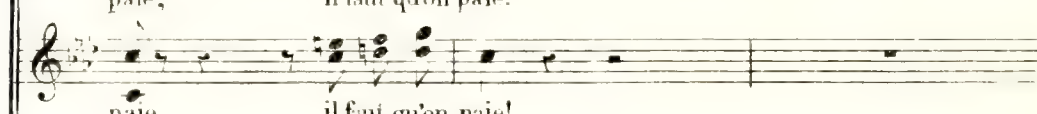
paie,

il faut qu'on paie!



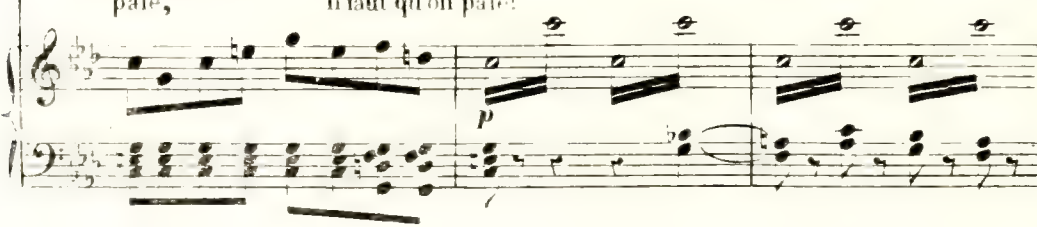
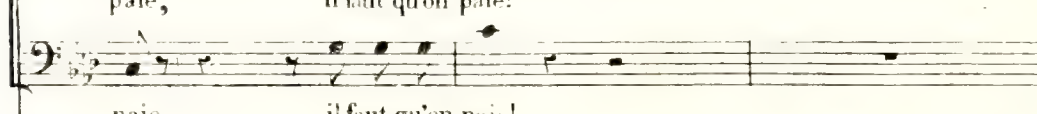
paie,

il faut qu'on paie!



paie,

il faut qu'on paie!





du, J'ai bien compris, bien en - ten - du

Eh! bien! sei -

- gneur, que faut-il fai - re? Eh! bien! sei - gneur, que faut-il

Eh! bien! seigneur, que faut-il

EN bien! seigneur, que faut-il fai - re? Eh! bien! seigneur, que faut-il

Eh! bien! seigneur, que faut-il

Il faut l'ar\_rê-ter promptement

faire? Mais comment, Mais com-

faire? Mais com-

faire? Mais com-

faire? Mais com-

*p*

Atten-dez, at-tendez un mo-ment.

TOR.

Atten-dez

-ment?

-ment?

-ment?

-ment?

C. *L'homme à qui vous a - vez af - faire* est d'un es - prit fin

T. *Affaire*

C. *et sub - til, Dispersez vous et puis en - suite*

T. *Subtil* *En suite*

C. *Au mot d'ordre accou - rez bien vi - te* *(Parlé) Silence*

T. *Bien vi - te* *Soprani. Le mot*

*Moderato.*

Sop. *d'ordre - quel se - ra - t'il? - Cris. - (Parlé) Il faudrait trouver*

TOBB.

quelque chose de mystérieux

Out! la cha - leur est

*tres vite.*

CHRIST

ae - ca - blan -

te! Tien

*leggero.*

cet im - bé - ci - le a - rai - son, Ce mot d'or - dre

se - ra le nô - tre Je crois qu'il en - vaut bien un

au - tre, Et je le choi - sis sans fa - con



c. Qu'a ce mot d'or - dre et sur le champ, Cha\_cun ar -

c. - ri ve au mê - me ins - tant

4 Soli *p* Qu'a ce mot d'or - dre et

Sop. *p* Qu'a ce mot d'or - dre et

Ten. Qu'a ce mot d'or - dre et

Bas.

CHOEUR.

4 s. sur le champ Cha\_cun ar - ri - ve au mê - me ins -

sur le champ Cha\_cun ar - ri - ve au mê - me ins -

Cha\_cun ar - ri - ve au mê - me ins -

Cha\_cun ar - ri - ve au mê - me ins -

*cres* - - - *cen*

do.

*f*

- tant Cha - cun ar - ri - ve au mè - me ins - tant.

- tant Cha - cun ar - ri - ve au mè - me ins - tant.

- tant Cha - cun ar - ri - ve au mè - me ins - tant.

- tant Cha - cun ar - ri - ve au mè - me ins - tant.

do.

*Allegro* CRISTOBAL

Répe - tez

*Allegro.*

*p*

*Allegro moderato.*

doucement Ce si - gnal important.

*p*

*pp* CHRIST.  
Ah! la cha-leur est ac-ca-blant

*pp* TOUR.  
Ah! la cha-leur est ac-ca-blant

*pp* 4. Soli.  
Ah! la cha-leur est ac-ca-blant

*pp*  
Ah! la cha-leur est ac-ca-blant

*pp*  
Ah! la cha-leur est ac-ca-blant

*pp*  
Ah! la cha-leur est ac-ca-blant

te, Partout cherchons bien de ce pas

T. te, Partout cherchons bien de ce pas

4. te, Partout cherchons bien de ce pas

te, Partout cherchons bien de ce pas

te, Partout cherchons bien de ce pas

te, Partout cherchons bien de ce pas

te, Partout cherchons bien de ce pas

te, Partout cherchons bien de ce pas



Ah! la cha-leur est ac-ca-blant -

Ah! la cha-leur est ac-ca-blant -

Ah! la cha-leur est ac-ca-blant -

Ah! la cha-leur est ac-ca-blant -

Ah! la cha-leur est ac-ca-blant -

Ah! la cha-leur est ac-ca-blant -

te, Que le drô-le n'é-chap-pe

te, Que le drô-le n'é-chap-pe

te, Que le drô-le n'é-chap-pe

te, Que le drô-le n'é-chap-pe

te, Que le drô-le n'é-chap-pe

te, Que le drô-le n'é-chap-pe



C. pas, n'é - chap-pe pas

T. pas, n'é - chap-pe pas

4 S. pas, n'é - chap-pe pas Par - tout

pas, n'é - chap-pe pas Par - tout

pas, n'é - chap-pe pas

pas, n'é - chap-pe pas

C. — — — — —

T. — — — — —

4 S. cher - chons bien de ce pas —

cher - chons bien de ce pas —

( Les Tenors se retirent peu à peu par la gauche,  
les Basses se retirent peu à peu par la droite. )

Que le drô - le n'é - cha -

Que le drô - le n'é - cha -

Que le drô - le n'é - chap -

Que le drô - le n'é - chap -

*mp* Que le drô - le n'é - chap -

*mp* Que le drô - le n'é - chap -

- pe pas Pour ré - sis - ter à vo - tre Al - ca - de Il

- pe pas Pour ré - sis - ter à vo - tre Al - ca - de Il

- pe pas

- pe pas

- pe pas

- pe pas

- pe pas

CRIST. et TOR. ensemble.

n'est - vrai - ment au - cun - moy - en,

Sop.

Plus de dé - tours plus

Tén.

Bas.

*mf*

*dim.*

de bra - va - de Nous le pren - drons cher - chons le bien

*dim.*

*riten.*

BASSES (dans la coulisse à droite)

*pp*

Al - la cha - leur est ac - ca - blan - te,

This block contains the musical notation for the Basses (right wing). It features a single staff in bass clef with a key signature of two flats (B-flat and E-flat). The music is marked *pp* (pianissimo). The lyrics "Al - la cha - leur est ac - ca - blan - te," are written below the staff. The notation includes various note values, rests, and slurs.

TEENORS (dans la coulisse à gauche.)

TEENORS

Al - la cha - leur est ac - ca - blan -

This block contains the musical notation for the Teenors (left wing). It features a single staff in treble clef with a key signature of two flats. The music is marked *pp*. The lyrics "Al - la cha - leur est ac - ca - blan -" are written below the staff. The notation includes various note values, rests, and slurs.

(Tous les Soprani chantent en remuant peu à peu le théâtre.)

4 soli

Em - bus - quons nous et sans dé - mordre Guettons le

SOBRANI

Em - bus - quons nous et sans dé - mordre Guettons le

TEENORS (dans la coulisse)

Em - bus - quons nous et sans dé - mordre Guettons le

BASSES (dans la coulisse)

Em - bus - quons nous et sans dé - mordre Guettons le

This block contains the musical notation for the Soprani and Teenors. It features four staves: Soprani (treble clef), Soprani (treble clef), Teenors (treble clef), and Bases (bass clef). The key signature is two flats. The lyrics "Em - bus - quons nous et sans dé - mordre Guettons le" are repeated across the staves. The notation includes various note values, rests, and slurs.

This block contains the musical notation for the Bases. It features a single staff in bass clef with a key signature of two flats. The music is marked *pp*. The lyrics "Em - bus - quons nous et sans dé - mordre Guettons le" are written below the staff. The notation includes various note values, rests, and slurs.



4 s.

bien, Ne di - sons rien, N'ou - bli - ons pas no - tre mot d'ordre, Guet -

bien, Ne di - sons rien, N'ou - bli - ons pas no - tre mot d'ordre, Guet -

bien, Ne di - sons rien, N'ou - bli - ons pas no - tre mot d'ordre, Guet -

4 s.

-tons le bien, guettons le bien N'ou - bli - ons pas no - tre mot

-tons le bien, guettons le bien N'ou - bli - ons pas no - tre mot

-tons le bien, guettons le bien N'ou - bli - ons pas no - tre mot

*dim.* *pp*

d'ordre, Guet-tous le bien, guettons le bien, guet -

( tous les Soprani sortent. )

tous le bien.

( tous s'en vont avec )  
 l'attention.

Moderato. (on parle.)

Piano accompaniment for Moderato. (on parle.). The music is in 3/4 time, featuring a mix of eighth and sixteenth notes with triplets. The right hand has a melodic line with triplets, while the left hand provides a rhythmic accompaniment with chords and single notes. The piece concludes with a final chord in 2/4 time.

(Cristobal et Torribio s'endorment.)

Allegro.

CHOEUR SANS ACCOMPAGNEMENT DANS LA COULISSE.

Repl. Vous avez  
tout à fait  
bonne mine.

*p* Sopran.  
Mes a\_mis fai\_sons si\_lence A\_gissons, a\_v ec pruden\_ce,

*p* Tén.  
Mes a\_mis fai\_sons si\_lence A\_gissons, a\_v ec pruden\_ce,

*p* Bass.  
Mes a\_mis fai\_sons si\_lence A\_gissons, a\_v ec pruden\_ce,

Pour surprendre un in\_trigant Que chacun soit vi\_gi\_lant

Pour surprendre un in\_trigant Que chacun soit vi\_gi\_lant

Pour surprendre un in\_trigant Que chacun soit vi\_gi\_lant



Pour ve-nir dès qu'on l'appel-le Que chacun en sen-ti-nel-le

Pour ve-nir dès qu'on l'appel-le Que chacun en sen-ti-nel-le

Pour ve-nir dès qu'on l'appel-le Que chacun en sen-ti-nel-le

Dans l'at-ten-te du succès Se-tienne aux a-guets, —

Dans l'at-ten-te du succès Se-tienne aux a-guets, —

Dans l'at-ten-te du succès Se-tienne aux a-guets, —

Il faut qu'on paie, Il faut qu'on paie, Il faut qu'on paie, qu'on paie, qu'on

Il faut qu'on paie, Il faut qu'on paie, Il faut qu'on paie, qu'on paie, qu'on

Il faut qu'on paie, Il faut qu'on paie, Il faut qu'on paie, qu'on paie, qu'on

paie, Il faut qu'on paie, Il faut qu'on paie, Il faut qu'on paie, qu'on paie, qu'on

paie, Il faut qu'on paie, Il faut qu'on paie, Il faut qu'on paie, qu'on paie, qu'on

paie, Il faut qu'on paie, Il faut qu'on paie, Il faut qu'on paie, qu'on paie, qu'on



paie, Il faut qu'on paie, Il faut qu'on paie, Il faut qu'on paie, Il faut qu'on

paie, Il faut qu'on paie, Il faut qu'on paie, Il faut qu'on paie, Il faut qu'on

paie, Il faut qu'on paie, Il faut qu'on paie, Il faut qu'on paie, Il faut qu'on

paie.

paie.

paie.

*Allegro.*

8

8

## ACTE II.

N<sup>o</sup> 8.

## INTRODUCTION.

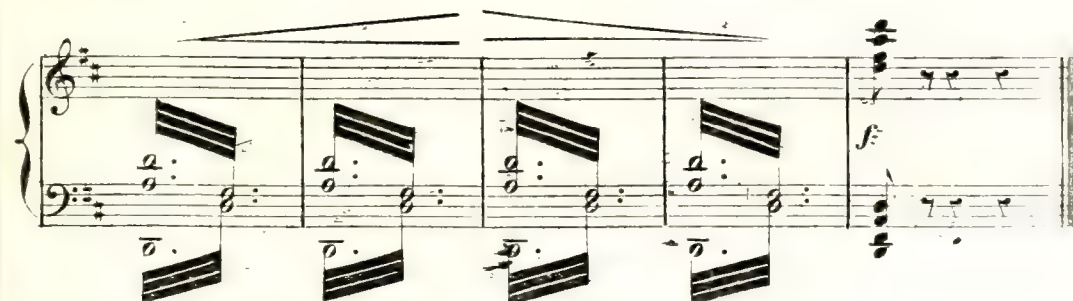
Moderato.

PIANO

*pp*

*dolce.*

*pp*



## COUPLETS.

Le rideau se lève

Allegro

PIANO

BEATRICE.

*p*

Moderato.

Ouf  
Les  
Mod.<sup>to</sup>

B

quel métier qu'd'être femme J'ai cou - ru — par - tout le marché, C'est  
hommes sont d'étranges drôles, Prêcheurs, a - vo - cats, pro - cureurs, Ils

B

trop de zèle sur mon âme, Ah! j'ai mar - chan - dé, j'ai bien cherché, Et  
ont pris pour eux tous les rôles, Qui font briller les grands parleurs, Puis



B

maintenant il faut qu'on fas - se La cui - si - ne à son cher é -  
qu'une femme par mé - gar - de Di - se en passant un mot ou

B

poux Pour voir monsieur prendre sa pla - ce Et  
deux Les voi - là criant qu'on ba - var - de Et

B

vous faire enco - la gri - ma - ce, Si tout n'est pas se - lon ses  
vous traitant de ba - bil - lar - de Quand on par - le cent fois moins

B

gouts Ah! si l'on o - sait Comme on parlê - rait Comme on en di -

Lento. Très vite.

Lento. Très vite.

*rit.* *Lento* *très vite.*

rait ——— Mûs il faut se — taire Et sans souffler mot Souffler sa mi.

sère, Voilà notre lot, Voilà notre lot, Tai — sons — nous —

ne di — sons mot, Tai — sons — nous, taisons-nous, taisons-nous, taisons

*cresc.*

nous, taisons — nous — ne disons mot.

*f* *cresc.*

D.C.

*f*

## N° 10.

## QUATUOR, CHANSON, CAUSERIE et ENSEMBLE.

*Repl:* C'est le seul moyen  
de lui fermer la bouche

*Allegro moderato.*

ÉÉATRICE. *f* A ta-ble, à ta-ble, à ta-ble,

INÈS. *f* A ta-ble, à ta-ble,

ROLAND. *f* A ta-ble, Un

SARMIENTO. *f* A ta-ble,

PIANO. *f* *Allegro.* *p*

B. *p* Un sa-ge nous l'a dit: Rien n'est plus dé-tes.

I. *p* Un sa-ge nous l'a dit: Rien n'est plus dé-tes.

R. *f* sa-ge nous l'a dit: Un sa-ge nous l'a dit: Rien n'est plus dé-tes.

S. *p* Un sa-ge nous l'a dit: Rien n'est plus dé-tes.

PIANO. *f*

ta - ble Rien n'est plus dé - tes - ta - ble Qu'un plat qui

ta - ble Rien n'est plus dé - tes - ta - ble Qu'un plat qui

ta - ble Rien n'est plus dé - tes - ta - ble Qu'un plat qui

ta - ble Rien n'est plus dé - tes - ta - ble Qu'un plat qui

*p*

*Le froid*

Soprano: ré - froi\_dit Un plat un plat, un

Alto: ré - froi\_dit Un plat un plat, un

Tenor: ré - troi\_dit Un plat un plat, un

Bass: ré - froi\_dit Un plat un plat, un

Piano: Accompaniment with chords and arpeggiated figures.



B  
plat qui réfro\_i\_dit      Au re \_ pas      qu'en vous don \_ ne

I  
plat qui réfro\_i\_dit

R  
plat qui réfro\_i\_dit

S  
plat qui réfro\_i\_dit

B  
Vous de \_ vez fai \_ re honneur      Vo \_ tre cur \_

ROLAND.

R  
\_ si \_ ne est bon \_ ne,      J'en ju \_ ge par l'o \_ deur      De

SAR

S  
lui pour que j'ob \_ tienne      Ce ser \_ vice é \_ cla \_ tant      Il \_ impor \_ te qu'il

*And.*

C'est excel - lent, C'est excel - lent, C'est excel -

prenez Des forces en mangeant

Buvez! man - gez! tranquillement, Buvez! mangez! tranquille -

Buvez! man - gez! tranquillement, Buvez! mangez! tranquille -

lent, C'est excel - lent.

Buvez! man - gez! tranquillement, Buvez! mangez! tranquille -

*Andantino.* *largement.*

ment. Il a la bouche plei - ne De

ment. II

ment.

*And<sup>te</sup>* *p*

BÉA.  
le cal-met sans pei - ne, J'ai trou - vé le moyen, oui,

INES.  
à la bou-che plei - ne, En - fin le sort l'a - mè - ne

ROLAND.  
(tout en mangeant)  
Hum,

SAR.  
Il à la bou-che plei - ne, Lais -

B  
J'ai trou - vé le moy - en, J'ai ré - us - si j'es - pè - re En -

I  
Quel bon - heur est le mien, Pour tous deux je l'es - pè - re Com -

R  
hum, hum, hum, hum, hum, Pour tous deux je l'es - pè - re Com -

S  
- sous le prendre ha - lei - ne,

E fin je l'ai fait taire.

I men\_ceun et pros\_père.

R men\_ceun sort pros\_père. Hum, hum, hum, hum,

S *p* poussez un peu.  
Et je ne crains pour moi plus rien, J'ai foi, j'ai

B animé. *p* J'ai ré - us - si j'es -

I *p* Pour tous deux je l'es - pe - re Commence un sort pros -

R hum, hum, hum, hum, hum, hum, hum, hum, hum, hum, hum, hum, hum, hum, hum, hum,

S foi dans mon moy - en Ma fem - me je l'es - pe - re. Oui grâce à lui

animé.



R *pe - re* En fin je l'ai fait tai - re En - fin je l'ai fait

I *pe - re* Com - mence un sort pros - père Et je ne crains plus

R hum, hum, hum, hum, hum, hum, hum, hum, hum, hum, hum, hum, hum, hum,

S va se tai - re, I - ci je ne crains plus rien, non, je ne crains plus

B *taire, Je ne crains rien* *cresc.* Non je ne crains

I rien. Je ne crains plus rien Je ne crains

R hum.

S rien. *cresc.* Je ne crains plus rien,

*f* *riten.* *pp*

E rien plus rien plus rien Il à la bou\_ che

I rien Je ne crains rien

R *p* Oui j'ai la bou\_ che plei\_ ne Oui j'ai la bou\_ che

S Je ne crains plus rien

*p*

R plei\_ ne De le cal\_ mer sans pei\_ ne Oui j'ai trouvé le moy\_

I Il à la bou\_ che plei\_ ne Ah! quel bonheur est le

R plei\_ ne Oui pour moi\_ oui pour moi tout i\_ ra

S Il à la bou\_ che plei\_ ne Je ne crains plus

rit e cresc.

B  
- en — de le cal — mer j'es — pè — re — Oui j'ai trou — vé

I  
mien — Pour nous — i — ci tout i —

R  
bien — Pour moi tout i — ra bien — pour moi — tout i —

S  
rien — Ma fem — me va se tai — re — Oui tout i — ra

cresc.

cresc.

cresc.

rit.

B  
le — — — — — moy — en

I  
— ra — — — — — très bien

R  
— ra — — — — — très bien

S  
bien — — — — — fort bien

f

f

SAR. Récit.

Et main-te - nant je crois que sans fa - cons Il faut sy -

- mettre a - vant qu'elle com-men-ce Bavar - dons mon cher bavar -

ROLAND. RÉATRIX.

- dons. Ne craignez rien, d'a-bord de vo-tre complai - saire. En ce moment en ce mo-

ment - nous ré - cla - mons la grâ - ce, la grâ - ce de quel-que chan-



son. de quelque chanson

La grâ - ce la grâ - ce Allons soit va - pour la chan -

Allegretto.

son.

ROI AND.

C'est l'Es - pa - gne qui nous donne Le bon vin les bel - les

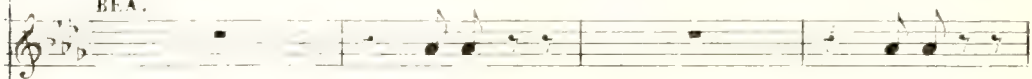
fleurs C'est pour el - le que rayonne Un so - leil plus chaud qu'il fleurs La

ROLAND.



fleur qui naît nous dit aimons Le vin vieilli nous dit buvons Vieux

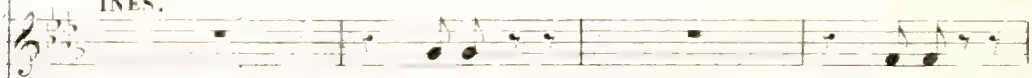
BÉA.



Aimons

Buvons

INÈS.



Aimons

Buvons

SAR.



Aimons

Buvons



vins et fleurs nais-sau-tes Croyons ces voix charman-tes — Quand sur



le temps se passe Le bon vin devient meilleur — Mais des



R fleurs l'é-clat s'ef-fa-ce. Cueillons les dans leur fraî-cheur Bu-

B Ah!

I Ah!

S Ah!

R -vous bu-vons Ah! La fleur qui naît nous

B ah! Fleur qui naît nous

I ah! Fleur qui naît nous

S ah! Fleur qui naît nous

R dit aimons Le vin vieilli nous dit, buvons La fleur, la fleur qui naît — nous

B dit aimons Le vin vieilli nous dit buvons La fleur qui naît — nous

I dit aimons Le vin vieilli nous dit, buvons La fleur qui naît — nous

S dit aimons Le vin vieilli nous dit, buvons La fleur qui naît — nous

a tempo.

R dit, nous dit, ai-mons Le vin vieil-li nous dit bu-vons La fleur qui

B dit ai - mons Le vin vieil - li nous dit bu - vons La fleur qui

I dit ai - mons Le vin vieil - li nous dit bu - vons La fleur qui

S dit ai - mons Le vin vieil - li nous dit bu - vons La fleur qui

*f* a tempo.



R  
nait nous dit ai - mons

B  
nait nous dit ai - mons

I  
nait nous dit ai - mons

nait nous dit ai - mons

## ROLAND.

C'est l'Es pa-gue dont les femmes Brillent par le plus d'at-

-traits. Dans leurs yeux sont plus de flammes Que de fleurs dans les bos-quets. — La

flour quinaît nous dit: aimons! Le vin vieilli nous dit: buvons! Vieux

Aimons! Buvons!

Aimons! Buvons!

Aimons! Buvons!

vins et fleurs nais - san - tes, Croyez ces voix charman - tes. — Quand sur

lui le temps se passe, Le bon vin devient meil - leur — Mais des

fleurs le clatsef-fage, Cueillons les dans leur frâ cheur. Bu-  
 RÉA. *f* Ah!  
 INÈS. *f* Ah!  
 SAR. *f* Ah!  
 -vons! Bu-vons ah! La fleur qui naît nous  
 ah! Fleur qui naît nous  
 ah! Fleur qui naît nous  
 ah! Fleur qui naît nous

dit aimons Le vin vieilli nous dit, buvons La fleur la fleur qui naît nous

dit aimons Le vin vieilli nous dit, buvons La fleur qui naît nous

dit aimons Le vin vieilli nous dit, buvons La fleur qui naît nous

dit aimons Le vin vieilli nous dit, buvons La fleur qui naît nous

*a tempo.*

dit nous dit ai-mons Le vin vieil-li nous dit bu-vons La fleur qui

dit ai-mons Le vin vieil-li nous dit bu-vons La fleur qui

dit ai-mons Le vin vieil-li nous dit bu-vons La fleur qui

dit ai-mons Le vin vieil-li nous dit bu-vons La fleur qui

*f* *a tempo.*



K. B. 1. S.

nait nous dit ai - mens

8

All.<sup>o</sup> moderato.

Ah! c'est charmant, c'est excellent, Ah! c'est charmant, c'est excellent, A chanter

*p*

SAR.

nul ne vous sur - pas - se. Et maintenant, C'est le moment, Et maintenant, C'est le mo-

BÉA. SAR. BÉA.

- ment, Parlez de grâ - ce, Mangez de grâ - ce Parlez donc, Mangez

LEA.

donc mangez, donc, man\_ez, mangez, mangez, mangez, mangez, mang<sup>z</sup>, mangez

parlez donc, Par\_lez, par\_lez, par\_lez, par\_lez par\_lez, parlez, par\_lez

Moderato.

donc, Mangez, mangez, mangez, mangez,

donc, Parlez, parlez,

BFA.

parlez, mangez, mangez.

ROLAND. (très animé.)

Ah! quel repas sans é\_

prossiez.

gal, Quel hô-te li-bé-val D'un accueil a\_mi-cal, Voi-là li-dé-al,

R  
Je pré\_fère au plus beau bal, Au plus doux ma\_dri\_gal, Le plai\_sir cor\_di\_

The first system of the musical score. The vocal line (treble clef) begins with a key signature of two sharps (F# and C#) and a common time signature. The lyrics are: "Je pré\_fère au plus beau bal, Au plus doux ma\_dri\_gal, Le plai\_sir cor\_di\_". The piano accompaniment consists of a right hand (treble clef) playing a steady eighth-note pattern and a left hand (bass clef) playing a similar eighth-note pattern.

R  
\_al D'un pareil ré\_gal. Cet\_te vas\_se ter\_rine Où trônait l'aubergine

The second system of the musical score. The vocal line continues with the lyrics: "\_al D'un pareil ré\_gal. Cet\_te vas\_se ter\_rine Où trônait l'aubergine". The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern as the first system.

R  
Et ce piment moulu, Ce la\_pin si do\_du, L'anguil\_le fré\_tillante,

The third system of the musical score. The vocal line continues with the lyrics: "Et ce piment moulu, Ce la\_pin si do\_du, L'anguil\_le fré\_tillante,". The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern.

R  
Et le vin d'A\_licante, Et ce plat De nou\_gat Tout a fort bonne mine,

The fourth system of the musical score. The vocal line concludes with the lyrics: "Et le vin d'A\_licante, Et ce plat De nou\_gat Tout a fort bonne mine,". The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern.



Et plus on l'examine, En fin vo tre cuisine Est de tout point digne

Ah! quel re passans é gal Quel hô te li bé cal D'un accueil a mi

cal Voi là Fi dé al Je préfère au plus beau bal Au plus doux ma dri

gal Le plaisir co di al D'un pareil ré gal Mais quand on quit te la



table, Est-il donc un plaisir plus grand Que de converser un moment;

The first system of the musical score consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The piano accompaniment uses a grand staff with treble and bass clefs. The music is in a 3/4 time signature. The lyrics are written below the vocal staff.

Non rien n'est plus agréable Et comme di\_sait mon a\_ïeul, Ce n'est

The second system continues the musical score. The vocal line and piano accompaniment maintain the same musical style and notation as the first system. The lyrics continue below the vocal staff.

permis qu'à l'homme seul! Car sachez que la pa\_role Est en somme un don

The third system of the musical score follows the same format. The vocal line and piano accompaniment are clearly visible, with the lyrics written underneath. The musical notation includes various notes, rests, and bar lines.

ca\_pi\_tal Nous dis\_tinguant de l'a\_ni\_mal Ce\_ci n'a rien de fri\_

The fourth and final system of the musical score on this page. It concludes with the same vocal and piano parts. The lyrics are written below the vocal staff, ending with a hyphen.

1. 
  
vole Et pour un esprit po-ssi-tif Men cal-cul est le-moustra-tif

2. 
  
Par effort de mémoire On voit des per-roquets Dans leurs niais-caquets

3. 
  
Vous demander à boire Ou du rô-le mon ton Toujours du même ton!

4. 
  
J'entendis même un phoque Ar-ti-cu-ler: Pa-pa! Mais ces ac-ci-dents là

R

N'ont rien que d'équi-voque Et sans dis-si-mu-ler L'homme seul sait pa-ler

R

Comme à tout bien ju-ger L'homme seul sait man-ger Ah! quel re-pas sans é-

R

-gal Quel hô-te li-bé-ral D'un ac-cueil a-mi-cal Voi-là l'i-dé-al

R

Je pré-fère au plus beau bal, Au plus doux ma-dri-gal Le plaisir cor-di-



R  
al D'un pareil ré-gal Ah! quel re-pas sans é-gal Quel hô-te li-bé-

ral Quel hô-te li-bé-ral Voyez d'un cœur loy-al L'é-lan senti-men-

-tal Vraiment un tel ré-gal Pour moi n'a rien d'é-gal Ce vin de Pou-tu-

-gal Brillant dans le cris-tal Ce fes-tin peu fru-gal Où le règne a-mi-

-mal Se mêle au vé-gé-tal D'un accueil a-mi-cal Vraiment c'est l'i-dé-



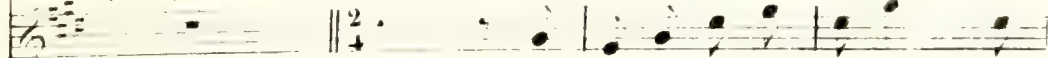
BEATRICE

*Prostissimo.*



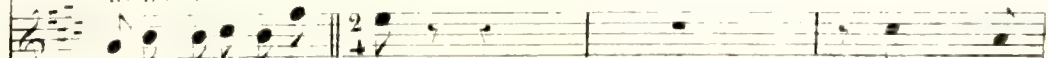
Je - tou - te - de - co - le - re - Son

INES



De - voir ce qu'il veut fai - re Dans

ROLAND

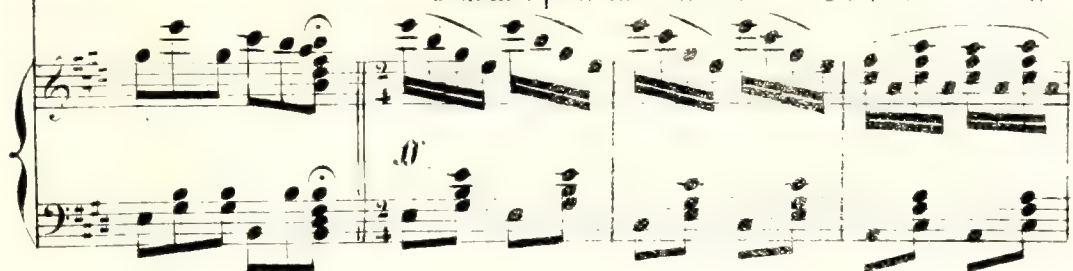


al - cest le puri dé - al Ah! je

SARMIENTO



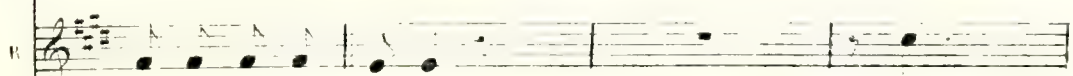
Pour moi pour me la bou - tie al - fai - re Oui



cal - me m'e - xas - pé - re Son cal - me m'e - xas - pé - re Il



son pro - jet j'es - pé - re Dans son pro - jet j'es - pé - re Il



ris de sa co - le - re Car



à la fai - re fai - re Oui à la fai - re fai - re Il



B  
me fe - ra bon - dir Ne pou - ra - t - il fi - nir oui fi -

T  
pou - ra ré - us - sir Il pou - ra ré - us - sir ré - us -

B  
a me fai - re fai - re Qui pou - rait par - ve - nir par - ve -

S  
a su par - ve - nir Il a su par - ve - nir par - ve -

B  
- nir

T  
- sir

B  
- nir

S  
- nir

REP: Ne rien dire!

N. II.

TRIO.

All.<sup>o</sup> vivace.

INÈS. *p* Taisons

BÉATRIX. *p* Taisons

ROLAND.

PIANO.

I. nous pas un mot Agis\_sons a\_vec a\_dres se Vous ven

B. nous *p* pas un mot Agis\_sons a\_vec a\_dres se Vous ven

R. Taisons nous pas un mot Agis\_sons a\_vec a\_dres se

I. \_rez et bien\_tôt l'ef\_fet de ma pro\_mes se

B. \_rez et bien\_tôt l'ef\_fet de ma pro\_mes se

R. vous verrez et bientôt l'ef\_fet de ma pro\_mes se

I. *f* A - gris - sons comme il faut

B. *f* A - gris - sons comme il faut

R. *p* A - gris - sons comme il faut Com - ptez - sur la ven - geance

*f* *p*

I. Pas un

B. se - ra le plus sot Chut

R. Mais sur - tout du si - len - ce

*p* *p*

I. *f* mot ah *pp* ah Taisons nous

B. *f* ah *pp* ah Taisons nous

R. *f* ah *p* pas un mot ah *pp* Taisons nous taisons

*p*



*f*

I. Taisons nous A\_gis\_sons comme il faut a\_gis\_sons comme il

B. Taisons nous A\_gis\_sons comme il faut a\_gis\_sons comme il

R. nous Taisons nous A\_gis\_sons comme il faut a\_gis\_sons comme il

I. faut pas un mot pas un mot ah

B. faut pas un mot pas un mot ah

R. faut pas un mot pas un mot ah

*pp*

I. Taisons nous pas un mot a\_gis\_sons a\_vec a -

B. Taisons nous pas un mot a\_gis\_sons a\_vec a -

R. Taisons nous pas un mot a\_gis\_sons a\_vec a -

I. *f* dis - se vous verrez et bien tôt pas un mot ne di - sons mot  
 R. *f* dis - se vous verrez et bien tôt pas un mot ne di - sons mot  
 R. dis - se vous verrez et bien tôt pas un mot ne di - sons mot

ROILAND *P* (à Béatrix.) (qui est bas à l'oreille de Béatrix.)  
 Je m'en vais tout vous di - re

BEATRIX. ROILAND (à l'oreille)  
 Ah vrai - ment c'est charmant Lais -

(qui est bas à l'oreille) IVES.  
 R. se - z moi vous dis - tui - re Ce pro -

I. *je* est par-fait Mais sur tout

REATRIX.

ROLAND.

Mais sur tout

Mais sur

*poco rit.* *f* *rit.* *poco rit.*

I. du mys-tè-re ah nous saurons nous

R. du mys-tè-re ah nous saurons nous

R. tout du mys-tè-re ou nous saurons nous

suivez.

T. 1. *p*

I. taire ah ah ah vrai-ment c'est charmant c'est charmant

R. taire ah ah ah vrai-ment c'est char-mant

R. taire ah ah ah vrai-ment c'est char-mant

T. 1.



I. *f* c'est charmant c'est char-

B. *p* c'est charmant *f* c'est charmant c'est char-

R. *p* c'est charmant *p* c'est charmant *f* c'est charmant c'est char-

*p* *f* *p* *f*

I. *p* - mant c'est charmant c'est char\_mant Taisons

B. *p* - mant c'est charmant c'est char\_mant Taisons

R. *p* - mant c'est charmant c'est charmant c'est charmant c'est charmant c'est charmant Taisons

*pp*

I. nous pas un mot A\_gis\_sons a\_v ec a -

B. nous pas un mot A\_gis\_sons a\_v ec a -

R. nous taisons nous pas un mot pas un mot A\_gis\_sons a\_v ec a -



I. *des se vous verrez et bien - tot* *l'el*

R. *des se vous verrez et bien - tot* *l'el*

R. *des se vous verrez et bien - tot* *l'el*

I. *f* *l'el de ma pro - messe ah* *p* *non pas un*

R. *f* *l'el de ma pro - messe ah* *p* *non pas un*

R. *f* *l'el de ma pro - messe ah* *p* *non pas un*

I. *pp* *mot pas un mot faisons-nous ah* *p* *non pas un*

R. *pp* *mot pas un mot faisons-nous ah* *p* *non pas un*

R. *pp* *mot pas un mot faisons-nous ah* *p* *non pas un*

1. *mol pas un mot Taisons nous taisons nous taisons nous pas un mot pas un*

2. *mol pas un mot Taisons nous taisons nous taisons nous pas un mot pas un*

3. *mol pas un mot Taisons nous taisons nous taisons nous pas un mot pas un*

*cresc.* *f* *ff* *mol pas un mot pas un mot pas un mot non tai - - sons*

*cresc.* *f* *ff* *mol pas un mot pas un mot pas un mot non tai - - sons*

*cresc.* *f* *ff* *mol pas un mot pas un mot pas un mot non tai - - sons*

1. *nous*

2. *nous*

3. *nous*

*Repl:* Je m'en doutais!  
qu'on l'arrête.

N<sup>o</sup> 12.

ENSEMBLE.

Moderato.  
(on parle.)

PIANO.



ROLAND.

CRISTOBAL.

M<sup>l</sup> de TABAC et BOTTIER.

MULETIER et BARBIER.

Soprani.

Ténors

Basses.

*p* Vos fac\_tures cher Sei\_

*p* Vos fac\_tures cher Sei\_

*p* Vos fac\_tures cher Sei\_

*p* Vos fac\_tures cher Sei\_

*p* Vos fac\_tures cher Sei\_

*p* Vos fac\_tures cher Sei\_

CHŒUR.





M<sup>e</sup> de TABAC et BOTTIER

- gneur Ac - quitte - es Sont par chaque fournis - seur Ap - porté - es  
 MULETIER et BARRIER

T B  
 Oui nos no - tes sont bien là Sur ce plat les voi - là tou - tes les voi -  
 M.  
 Bar  
 Oui nos no - tes sont bien là Sur ce plat les voi - là tou - tes les voi -  
 Oui nos no - tes sont bien là Sur ce plat les voi - là tou - tes les voi -  
 Oui nos no - tes sont bien là Sur ce plat les voi - là tou - tes les voi -  
 Oui nos no - tes sont bien là Sur ce plat les voi - là tou - tes les voi -



LE M<sup>d</sup> de TABAC.

T. B. - là les voilà. J'ai des cigares secs et vieux Que votre excellence choi -

M. B. - là les voilà.

- là les voilà.

- là les voilà.

- là les voilà.

T. - sisse

LE MULETIER.

Pour pro-me-ner u-ne heure ou deux Ma mu-le est à vo-tre ser-

LE BOTTIER.

Chez moi j'es-pè-re vous re-voir Tout est à vous dans ma bou-

M. - vi-ce

- tique  
 LE BARBIER.  
 Conservez-moi vo - tre prati - que Ah! quel honneur pour mon ra -

ROLAND. *rit.* **Tempo 1<sup>o</sup>**  
 Grand Dieu quel spectacle enchanteur Qui dépasse mes espé -

( Tous défilent en ordre devant Roland )  
 Vos factures cher Seigneur Acquitté - es

Ro. *p* M<sup>l</sup> de TABAC et BOTTIER.  
 Vos factures cher Seigneur Acquitté - es

Sop. *p* MULETIER et BARBIER.  
 Vos factures cher Seigneur Acquitté - es

CHŒUR. Tén. *p*  
 Vos factures cher Seigneur Acquitté - es

Bas *p*  
 Vos factures cher Seigneur Acquitté - es

*rit. f* **Tempo 1<sup>o</sup>**

R. *- rances* Jamais jamais sur mon hon - neur Je ne

T. *Sont par chaque fournisseur Ap - porté - es* Oui nos notes sont bien

B. *Sont par chaque fournisseur Ap - porté - es* Oui nos notes sont bien

M. *Sont par chaque fournisseur Ap - porté - es* Oui nos notes sont bien

F. *Sont par chaque fournisseur Ap - porté - es* Oui nos notes sont bien

Ensemble *Sont par chaque fournisseur Ap - porté - es* Oui nos notes sont bien

R. vis au - tant de quit - tan - ces

T. *là Sur ce plat les voi - là tou - tes les voi - là les voi - là*

B. *là Sur ce plat les voi - là tou - tes les voi - là les voi - là*

M. *là Sur ce plat les voi - là tou - tes les voi - là les voi - là*

F. *là Sur ce plat les voi - là tou - tes les voi - là les voi - là*

Ensemble *là Sur ce plat les voi - là tou - tes les voi - là les voi - là*



T.  
B.

les voilà, les voi - là les, voi - là.

M.  
Bar

les voilà, les voi - là les voi - là.

les voilà, les voi - là les voi - là.

-là les voi - là les voi - là les voi - là.

-là les voi - là oui les voi - là les voi - là.

(on parle.)

*pp*



Piano introduction. The right hand features a melodic line with trills (tr) on the first and third notes of the first two measures. The left hand provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines.

Continuation of the piano introduction. The right hand continues the melodic theme with trills. The left hand accompaniment becomes more active, featuring sixteenth-note patterns in the final measures.

*Repl.* = Je me rattrapai le  
reste de la journée.

ROLAND.

INES.  
BEATRIX.

TOREILLO.

CRISTOBAL.

Soprani.

Tenori.

CHOR.

Bassi.

SARMIENTO avec les 1<sup>res</sup> Basses.

PIANO.

*ff*

Piano accompaniment for the vocalists. The right hand plays a complex, rhythmic melody. The left hand features a powerful, low-register accompaniment marked *ff* (fortissimo), consisting of dense chords and moving lines.

Il est un bruit plus doux en - core Que ce - lui des pan - de - ros Que ce -

- lui de la - man - dore Gai si - gnal des Bo - lé - ros C'est

le doux bruit de vos bravos Est - il de plus joyeux échos Au gré de notre at -

INÉS.  
BEAT.

Bravos

Échos

TOR.

Bravos

Échos

CRIS.

Bravos

Échos

Sopr.

Bravos

Échos

Ten.

Bravos

Échos

Bas. et SADM.

Bravos

Échos

CHOR.

ten - te Est-il voix plus charmante Ah! Ah! ah!

Ah! ah! ah!

Ah! ah!

Ah! ah!

Ah! ah!

SAR.

Ah! ah!

Ah!

Oui le doux bruit de

Le doux bruit de

Le doux bruit de

Le doux bruit de

Le doux bruit de

Le doux bruit de

Le doux bruit de

SAR.

Le doux bruit de



R. vos bravos Est-il de plus joyeux échos Est-il voix plus char-

I. vos bravos Est-il de plus joyeux échos Est-il voix plus char-

B. vos bravos Est-il de plus joyeux échos Est-il voix plus char-

T. vos bravos Est-il de plus joyeux échos Est-il voix plus char-

C. vos bravos Est-il de plus joyeux échos Est-il voix plus char-

SAR. vos bravos Est-il de plus joyeux échos Est-il voix plus char-

vos bravos Est-il de plus joyeux échos Est-il voix

R. - man - te plus charman - te Oui le doux bruit de vos bra-

I. - man - te plus charman - te Oui le doux bruit de vos bra-

B. - man - te plus charman - te Oui le doux bruit de vos bra-

T. - man - te charman - te Oui le doux bruit de vos bra-

C. - man - te charman - te Oui le doux bruit de vos bra-

SAR. - man - te charman - te) Oui le doux bruit de vos bra-

plus char - man - te Oui le doux bruit de vos bra-



vos Est-il de plus joyeux échos.  
 vos Est-il de plus joyeux échos.  
 vos Est-il de plus joyeux échos.  
 vos Est-il de plus joyeux échos.  
 vos Est-il de plus joyeux échos.  
 vos Est-il de plus joyeux échos.  
 vos Est-il de plus joyeux échos.

SARM:



